



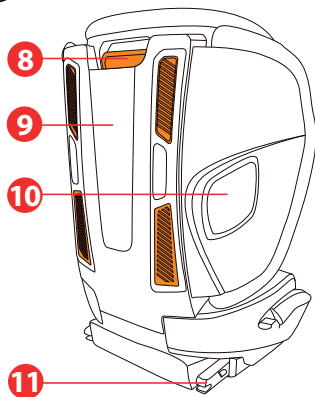
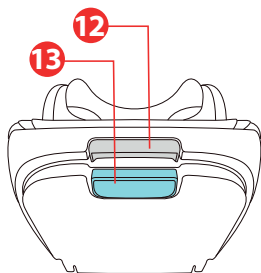
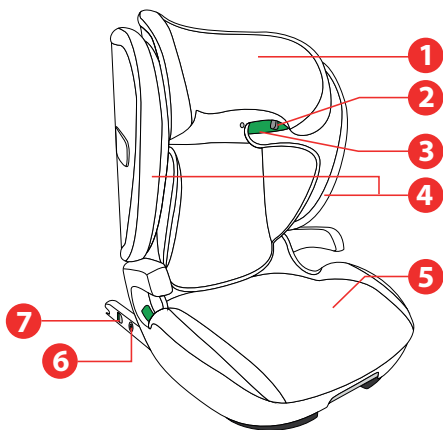
CORSA I-SIZE

art. S174

Seggiolino auto - Car seat
Gr. 100-150 cm



01



02

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Appoggiatesta | 8 Maniglia regolazione altezza appoggiatesta |
| 2 Gancio sblocco guida cintura | 9 Schienale |
| 3 Gancio guida cintura | 10 Regolatore fianchi laterali (SIP) |
| 4 Fianchi laterali | 11 Dispositivo di connessione FIX |
| 5 Seduta | 12 Maniglia regolazione inclinazione |
| 6 Dispositivo di sblocco FIX | 13 Maniglia di sblocco FIX |
| 7 Pulsante sicurezza sblocco FIX | |



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Headrest | 8 Headrest height adjustment handle |
| 2 Belt guide release hook | 9 Backrest |
| 3 Belt guide hook | 10 Side adjustment (SIP) |
| 4 Side panels | 11 FIX connection device |
| 5 Seat | 12 Tilt adjustment handle |
| 6 FIX release device | 13 FIX release handle |
| 7 FIX release safety button | |




- | | |
|--|--|
| 1 Appui-tête | 8 Poignée de réglage de la hauteur de l'appui-tête |
| 2 Crochet de déblocage du guide-ceinture | 9 Dossier |
| 3 Crochet de guidage de la ceinture | 10 Réglage latéral (SIP) |
| 4 Parties latérales | 11 Dispositif de connexion FIX |
| 5 Siège auto | 12 Poignée de réglage de l'inclinaison |
| 6 Dispositif de déblocage FIX | 13 Poignée de déblocage FIX |
| 7 Bouton de sécurité de déblocage FIX | |




- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Kopfstütze | 8 Griff zur Höhenverstellung der Kopfstütze |
| 2 Entriegelungshaken der Gurtführung | 9 Rückenlehne |
| 3 Haken der Gurtführung | 10 Seitenverstellung (SIP) |
| 4 Seitenteile | 11 FIX-Anschlussvorrichtung |
| 5 Sitz | 12 Griff zur Neigungsverstellung |
| 6 FIX-Auslösevorrichtung | 13 FIX-Auslösegriff |
| 7 Sicherheitsknopf FIX Entriegelung | |



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Reposacabezas | 8 Maneta de ajuste de altura |
| 2 Gancho de liberación de la guía del cinturón | del reposacabezas |
| 3 Gancho guía del cinturón | 9 Respaldo |
| 4 Apoyos laterales | 10 Ajustador aletas laterales (SIP) |
| 5 Asiento | 11 Dispositivo de conexión FIX |
| 6 Dispositivo de liberación FIX | 12 Maneta de ajuste de inclinación |
| 7 Pulsador de seguridad de desbloqueo FIX | 13 Maneta de liberación FIX |
- 

- | | |
|--|---|
| 1 Подголовник | 7 Кнопка снятия и регулировки длины фиксатора FIX |
| 2 Фиксатор разблокировки направляющей ремня безопасности | 8 Рычаг регулировки подголовника |
| 3 Фиксатор направляющей ремня безопасности | Орёрка zad |
| 4 Боковая защита | 9 Спинка сиденья |
| 5 Сиденье | 10 Рычаг регулировки боковой защиты (SIP) |
| 6 Система снятия FIX | 11 Устройство подключения FIX |
| | 12 Рычаг регулировки угла наклона |
| | 13 Ручка фиксатора FIX |
- 


- | | |
|---|---|
| 1 Apoio de cabeça | 8 Alça de ajuste de altura do encosto de cabeça |
| 2 Gancho de libertação da guia do cinto | 9 Encosto |
| 3 Gancho da guia do cinto | 10 Ajuste lateral (SIP) |
| 4 Painéis laterais | 11 Dispositivo de conexão FIX |
| 5 Assento | 12 Alça de ajuste de inclinação |
| 6 Dispositivo de libertação FIX | 13 Alça de libertação FIX |
| 7 Botão de segurança de libertação FIX | |
- 

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Μαξιλάρι κεφαλής | 8 Μοχλός ρύθμισης ύψους μαξιλαριού κεφαλής |
| 2 Άγκιστρο αποσύνδεσης ζώνης | 9 Πλάτη |
| 3 Οδηγός άγκιστρου ζώνης | 10 SIP πλαϊνής ρύθμισης |
| 4 Πλαϊνά πτερύγια | 11 Μηχανισμός συνδέσμου FIX |
| 5 Κάθισμα | 12 Μοχλός ρύθμισης κλίσης |
| 6 Μηχανισμός απασφάλισης ISOFIX | 13 Μοχλός απασφάλισης FIX |
| 7 Κουμπί ασφαλείας απασφάλισης ISOFIX | |
- 

- | | |
|--|--|
| 1 Naslon za glavu | 8 Ručka za podešavanje visine naslona za glavu |
| 2 Kukica za otpuštanje vodilice pojasa | 9 Naslon za leđa |
| 3 Kukica za vodilice remena | 10 Bočni sustav za podešavanje (SIP) |
| 4 Bočne stranice | 11 FIX spojni uređaj |
| 5 Sjedalo | 12 Ručka za podešavanje nagiba |
| 6 FIX sustav za otpuštanje | 13 FIX ručka za otpuštanje |
| 7 FIX sigurnosni gumb za otpuštanje | |
- 

- | | |
|--|---|
| 1 Naslon za glavo | 8 Ročaj za nastavitev višine vzglavnika |
| 2 Kavelj za sprostitev vodila pasu | 9 Naslon za hrbet |
| 3 Kavelj za vodilo pasu | 10 Stranska nastavitvev (SIP) |
| 4 Stranske plošče | 11 FIX priključna naprava |
| 5 Avtosedež | 12 Ročaj za nastavitev naklona |
| 6 Naprava za sprostitev FIX | 13 FIX sprostitutveni ročaj |
| 7 Varnostni gumb naprave za sprostitev FIX | |
- 

- | | |
|---|--|
| 1 Облегалка за глава | 8 Дръжка за регулиране височината на облегалката |
| 2 Кука за освобождаване на водача на колана | 9 Облегалка |
| 3 Кука за водач на колана | 10 Регулиране на страничните заштити (SIP) |
| 4 Странични заштити | 11 FIX свързващо устройство |
| 5 Седалка | 12 Дръжка за регулиране наклона |
| 6 FIX освобождаващо устройство | 13 FIX дръжка за освобождаване |
| 7 Предпазен бутон за освобождаване на FIX | |
- 

- | | |
|--|--|
| 1 Opěrka hlavy | 8 Rukojeť pro nastavení výšky opěrky hlavy |
| 2 Uvolňovací háček vedení pásu | 9 Opěrka zad |
| 3 Háček vedení pásu | 10 Ochrana proti bočnímu nárazu (SIP) |
| 4 Boční křídla | 11 Zařízení pro připojení konektoru FIX |
| 5 Sedátko | 12 Rukojeť pro nastavení sklonu |
| 6 Uvolňovací zařízení FIX | 13 Rukojeť pro uvolnění konektoru FIX |
| 7 Bezpečnostní tlačítko pro uvolnění konektoru FIX | |
- 

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1 Fejtámla | 8 Fejtámla magasságállító fogantyú |
| 2 Övvezető kioldó kampó | 9 Háttámla |
| 3 Övvezető horog | 10 Oldalállító (SIP) |
| 4 Oldalsó panel | 11 FIX csatlakozóeszköz |
| 5 Ülész | 12 Dőlésállító fogantyú |
| 6 FIX kioldóeszköz | 13 FIX kioldó fogantyú |
| 7 FIX kioldó biztonsági gomb | |

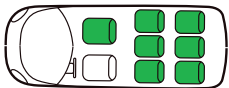
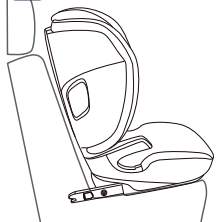


- | | |
|--|---|
| 1 Opierka hlavy | 8 Rukoväť na nastavenie výšky opierky hlavy |
| 2 Uvoľňovací hák vodiaceho pásu | 9 Opierka chrbta |
| 3 Vodiaci hák pásu | 10 Ochrana proti bočnému nárazu (SIP) |
| 4 Bočné krídla | 11 Zariadenie na pripojenie konektora FIX |
| 5 Sedadlo | 12 Rukoväť na nastavenie sklonu |
| 6 Uvoľňovacie zariadenie FIX | 13 Uvoľňovacia rukoväť konektora FIX |
| 7 Bezpečnostné tlačidlo na uvoľnenie konektora FIX | |



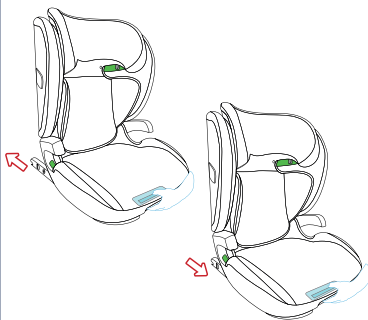
Important Point

02



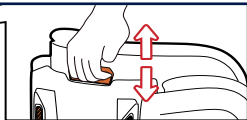
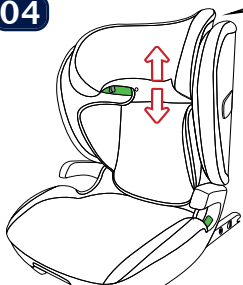
How to use ISOFIX

03



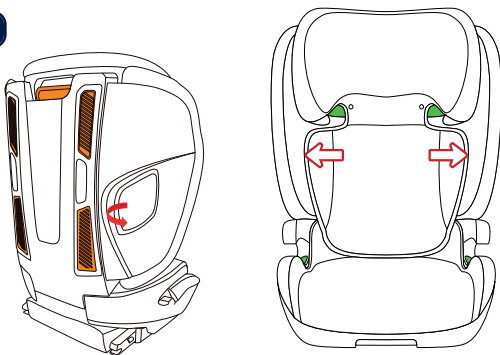
Adjust the height of shoulder belt

04



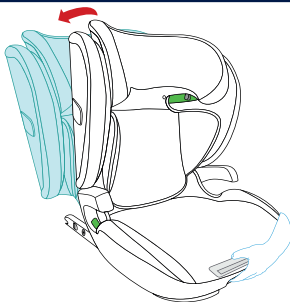
Adjust SIP bumper width

05



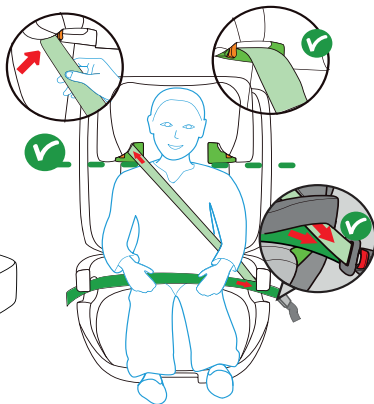
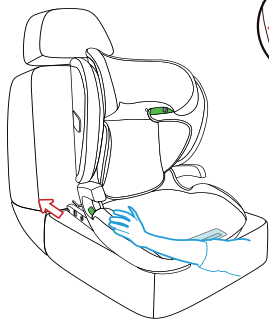
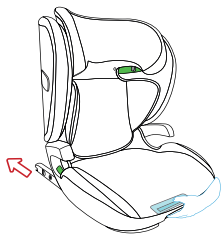
Adjust the angle of the seat

06

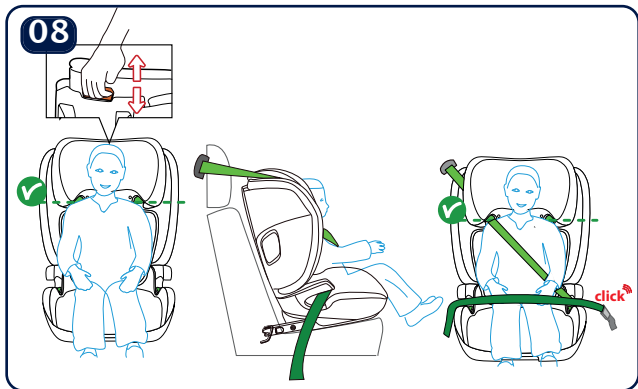


How to install the car seat

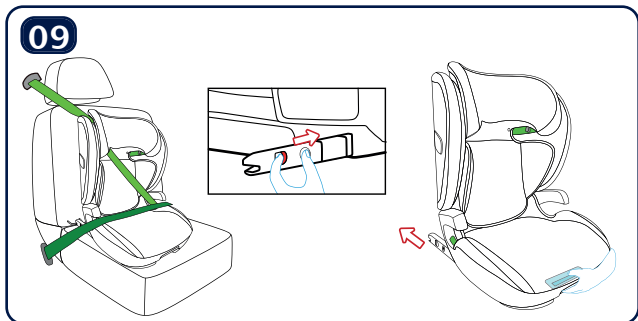
07



Place the child

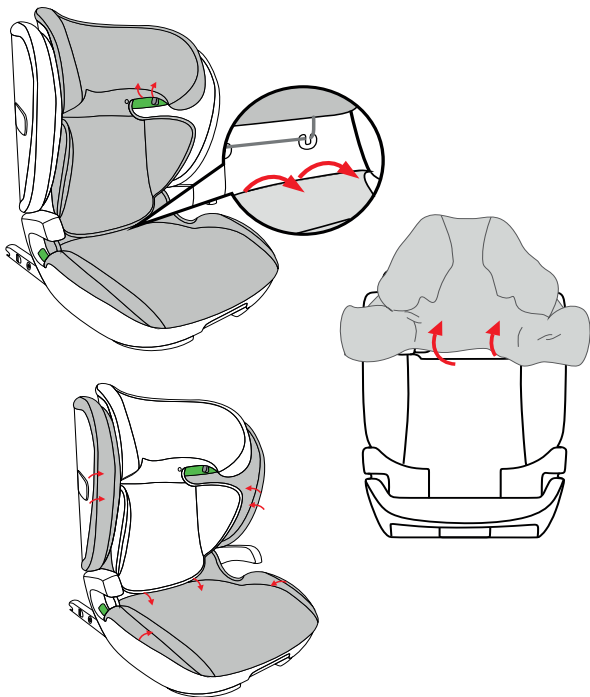


Removing the seat



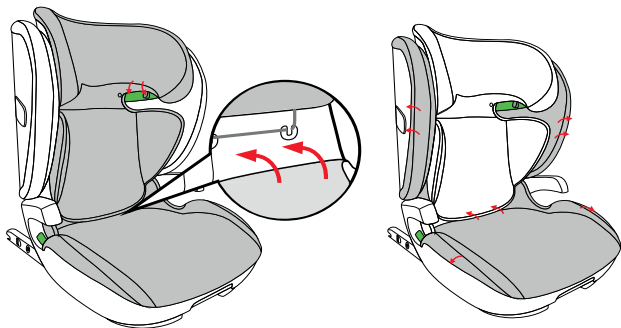
Removing the cover

10



Install the cover

11



AVVERTENZE:

1. Per il corretto utilizzo dell'airbag in abbinamento al seggiolino auto, leggere il manuale del veicolo.
2. Per le posizioni idonee in vettura, leggere il libretto istruzioni del veicolo.
3. CAM consiglia di utilizzare e controllare l'installazione, lo spazio disponibile nel veicolo e la posizione del bambino, per verificare se il seggiolino è accettabile per la propria situazione.
4. Il seggiolino auto può essere installato rivolto in avanti con l'ancoraggio ISOFIX in un veicolo dotato di punti di ancoraggio ISOFIX, in combinazione con una cintura a 3 punti omologata secondo il regolamento UN/EGE n. 16 o altro. Se non è disponibile un ancoraggio ISOFIX nella posizione del veicolo, il seggiolino auto può essere installato rivolto in avanti con una cintura a 3 punti, omologata secondo il regolamento UN/EGE n. 16 o altro.
5. Il seggiolino auto è omologato per bambini di statura compresa tra 100 cm e 150 cm, nella direzione rivolta nel senso di marcia.
6. Se utilizzato per stature comprese tra 135 cm e 150 cm, il seggiolino auto potrebbe non adattarsi a tutti i veicoli, a causa di una posizione bassa del tetto del veicolo.
7. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la cintura a 3 punti dell'auto non sia danneggiata o attorcigliata ed installata correttamente.
8. Se utilizzato senza gli ancoraggi ISOFIX collegati, il seggiolino auto deve essere sempre trattenuto dalla cintura del veicolo quando viene trasportato senza il bambino.
9. Quando il bambino è più alto di 150 cm o le spalle superano la posizione più alta delle guide della cintura delle spalle, il bambino deve passare a un seggiolino adatto a bambini più alti, normalmente il sedile del veicolo.
10. Dopo un incidente, il seggiolino deve essere sostituito anche se potrebbe sembrare integro. Nel caso dovessi avere un altro incidente, il seggiolino potrebbe non essere in grado di proteggere il tuo bambino al livello per cui è stato progettato.

11. Non sono consentite modifiche o aggiunte di accessori al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione.

12. È pericoloso non seguire scrupolosamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore dell'auto seggiolino.

13. Evitare che il sedile rimanga intrappolato o compresso dai sedili dei bagagli e/o dalle porte che si chiudono.

14. Non smontare o rimuovere parti che non sono destinate ad essere rimosse. Non modificare o aggiungere alcuna parte al sedile. La garanzia decade in caso di utilizzo di parti o accessori non originali.

15. Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino auto.

16. Assicurati che tutti i passeggeri siano informati su come liberare tuo figlio in caso di emergenza.

17. Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti siano adeguatamente fissati. I bagagli non fissati possono causare gravi lesioni a bambini ed adulti in caso di incidente.

18. Non utilizzare mai il seggiolino senza la fodera. La fodera è una parte integrante per la sicurezza e può essere sostituita solo con una originale.

19. Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi, questi possono danneggiare il materiale di costruzione del sedile.

20. CAM consiglia di non acquistare o vendere seggiolini per bambini di seconda mano

21. Conservare questo manuale d'uso con l'auto seggiolino per un uso futuro.

22. Non usare in casa. Non è stato progettato per l'uso domestico e può essere utilizzato solo in un veicolo.

23. Quando il seggiolino è installato nell'auto controllare tutte le zone in cui il seggiolino potrebbe toccare gli interni. Si consiglia di utilizzare una copertura di protezione in questi punti per evitare tagli, segni o scolorimento alle parti del veicolo, soprattutto nei veicoli con interni in pelle o legno.

24. In caso di dubbio, consultare il produttore del seggiolino auto o il rivenditore.

IT   **ISTRUZIONI PER L'USO**

Prodotto	Gruppo	Installazione	Tipologia
	100 cm-135 cm	Cinture 3 punti/FIX + cinture 3 punti	Universale
	135 cm-150 cm	Cinture 3 punti/FIX + cinture 3 punti	Veicoli Specifici

1 - PUNTI IMPORTANTI:

Installazione solo in senso di marcia.

Si sconsiglia di installare seggiolini per bambini sui sedili anteriori dotati di airbag.

2 - Luoghi di installazione opzionali:

- Il seggiolino auto può essere installato SOLO in avanti e nei sedili contrassegnati dal colore verde.
- Sistema di imbracatura a 3 punti richiesto.
- Per maggiore sicurezza deve essere installato sul sedile posteriore.

3 - COME USARE IL SISTEMA ISOFIX.

Tirare la maniglia di sblocco Isofix (13). Il sistema Isofix si estrarrà automaticamente alla lunghezza massima.

Tirare la maniglia di sblocco Isofix (13) e spingere l'Isofix all'indietro lo inserirà all'interno della seduta del seggiolino.

4 - REGOLARE L'ALTEZZA DELLA TRACOLLA.

Afferra la maniglia di regolazione del poggiatesta e spostati su e giù, quindi puoi modificare l'altezza di conseguenza.

P.S. L'altezza della cintura della spalla deve essere leggermente più alta della spalla del bambino.

5 - REGOLARE LA LARGHEZZA DELLE PROTEZIONI LATERALI (SIP).

Tirare il regolatore fianchi laterali (10) per sbloccare e tirare verso

l'esterno o spingere verso l'interno, quindi è possibile creare dimensioni diverse in base alla situazione interna dell'auto. Può anche essere regolato da un solo lato.

6 – REGOLARE L'INCLINAZIONE DELLO SCHIENALE.

Tirare la maniglia di regolazione dell'inclinazione sulla parte anteriore del sedile (12), nel frattempo regolare lo schienale in diverse angolazioni.

Si prega di regolare lo schienale nell'angolazione corretta prima di allacciare la cintura al bambino. (Ci sono 4 regolazioni dell'inclinazione).

7 – COME INSTALLARE IL SEGGIOLINO AUTO.

1. Tirare la maniglia di trazione FIX (13). L' ISOFIX si allungherà alla lunghezza massima. Assicurati che i ganci dell' ISOFIX siano nello stato "aperto".

2. Agganciare i connettori ISOFIX ai punti di ancoraggio ISOFIX nel sedile del veicolo. Assicurati che tutti gli indicatori ISOFIX siano verdi (6).

NOTA. Se il seggiolino non può essere installato tramite l'interfaccia ISOFIX sul seggiolino auto, il connettore ISOFIX può essere riposto nel seggiolino e il seggiolino auto può essere installato tramite una cintura di sicurezza a tre punti.

3. Tirare la maniglia di regolazione ISOFIX e spingere il seggiolino per assicurarsi che tocchi lo schienale del sedile dell'auto. **NOTA.** Se il poggiatesta del seggiolino auto allontana il seggiolino auto dallo schienale del sedile dell'auto, regolare il poggiatesta del seggiolino auto.

4. Sfilare la cintura di sicurezza dell'auto, farla passare nella parte anteriore del seggiolino, inserire l'insero nella fibbia del seggiolino dell'auto fino a sentire un "clic". Assicurarsi che la cintura di sicurezza dell'auto sia completamente bloccata, quindi aprire il gancio della guida della cintura dell'auto, inserire la cintura nella guida, chiudere il gancio.

IT **ISTRUZIONI PER L'USO**

8 – POSIZIONARE IL BAMBINO.

1. Tirare la maniglia di regolazione del poggiatesta (8) e regolarlo all'altezza corretta assicurandosi che la cintura per le spalle sia all'altezza della spalla del bambino.

2. Premere il pulsante di regolazione dell'inclinazione dello schienale (12), quindi spostare il seggiolino in avanti o indietro fino all'angolazione corretta dello schienale. Assicurarsi che il seggiolino auto sia regolato con l'angolazione corretta prima di allacciare le cinture e assicurare il bambino.

3. Mettere a sedere il bambino e posizionare la cintura del veicolo davanti al bambino e bloccare la cintura nella fibbia del veicolo finché non si sente un "clic". Quando si è sicuri che la cintura sia allacciata, posizionare la cintura della spalla nella guida della cintura della spalla.

4. I paracolpi laterali (SIP) del seggiolino auto possono essere regolati tirando il controller del paraurti SIP e adattandoli alla larghezza del bambino, lasciando uno spazio di circa un dito su entrambi i lati quando il bambino è ben seduto.

5. Assicurarsi che la cintura addominale sia indossata in basso in modo che il bacino sia saldamente agganciato. Tirare la cintura finché non è tesa e aderente al corpo del bambino. Le cinghie devono essere regolate correttamente, assicurarsi che non siano attorcigliate.

9 – RIMOZIONE DEL SEDILE.

1. Sganciare la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo, estrarre la cintura di sicurezza dal gancio della guida della cintura delle spalle.

2. Premere il pulsante di blocco bidirezionale FIX (7) e tirare indietro il pezzo di sblocco FIX (6) per sbloccarlo. Prima di rimuovere il seggiolino dal seggiolino dell'auto, inserire l'ISOFIX nel seggiolino.

3. Rimuovere il seggiolino auto dal sedile dell'auto.

10 – RIMOZIONE DELLA FODERA.

Fase UNO della rimozione: Estrarre l'elastico dal bordo della base e

quindi tirare verso il basso il rivestimento della base.

Fase DUE della rimozione: Estrarre la fodera delle protezioni laterali (SIP) dal bordo dello schienale e staccare il velcro. Una/ Un lato dopo l'altro.

Fase TRE della rimozione: Staccare il laccetto con i bottoni, estrai il rivestimento dalla guida per le spalle e quindi sfilare l'intero rivestimento del poggiatesta.

11 – MONTARE LA FODERA.

Fase di installazione 1: Installare il rivestimento del poggiatesta.

1. Mettere il rivestimento in tessuto del poggiatesta sul poggiatesta e infilare la fodera nella scocca in plastica.

2. Agganciare i laccetti sul rivestimento in tessuto alla scocca in plastica.

Fase di installazione 2: Installare il rivestimento delle protezioni laterali.

1. Infilare la fodera sulla protezione laterale da un lato, quindi fissare il velcro nella posizione corrispondente sul retro della sedia.

2. Installare l'altro lato nello stesso modo e sistemare il rivestimento in tessuto.

Fase di installazione 3: Installare la fodera della base.

1. Mettere la fodera sulla base e infilare il rivestimento in tessuto nella parte in plastica.

2. Fissare l'elastico sulla copertura in tessuto alla base, allacciarlo in posizione.

12 – ATTENZIONE: POTENZIALE USO IMPROPRIO.

• Per il corretto utilizzo dell'airbag in abbinamento al sedile, leggere il manuale del veicolo.

• Accertarsi che gli indicatori siano verdi prima di mettersi alla guida.

• Assicurarsi che lo schienale del sedile tocchi lo schienale del sedile del veicolo e che i connettori ISOFIX siano inseriti il più possibile all'interno della seduta. La superficie rossa sulla parte superiore della

IT  **ISTRUZIONI PER L'USO**

maniglia di rilascio ISOFIX (6) non deve essere visibile durante la guida.

13 - PULIZIA.

Assicurati di utilizzare solo la fodera originale fornita dal produttore. Il rivestimento è parte integrante della sicurezza del prodotto. Il seggiolino auto non deve essere utilizzato senza la fodera.

Il rivestimento può essere rimosso e lavato a 30°C nel detersivo neutro ma leggere attentamente l'etichetta di lavaggio sulla fodera prima del lavaggio. Il colore della fodera può sbiadire se lavata sopra i 30°C. È vietato strizzare o stirare la fodera (poiché il tessuto potrebbe staccarsi dall'imbottitura). La parte in plastica del sedile può essere pulita con acqua saponata. Non utilizzare detersivi aggressivi (come solventi).

IN
1.
re
2.
3.
av
if
4.
ai
co
Ri
av
fc
Ri
5.
th
6.
th
th
7.
di
8.
st
th
9.
h
cl
se
1
n
cl

a.

INFORMATION.

1. For a correct usage of the airbag in combination with the seat, read the vehicle manual.

e.

2. For suitable positions in the car, read the vehicle manual.

ll

3. Cam recommends to use and check the installation, the available space in the vehicle and the position of the child, to verify if the seat is acceptable in your situation.

o

el

È

si

in

i).

4. The car seat can be installed forward facing with the ISOFIX anchorage in a vehicle equipped with ISOFIX anchorage points, in combination with a 3-point belt complying with UN/EGE Regulation No.16 or other. Where there is no ISOFIX anchorage available in the vehicle position the car seat can be installed forward facing with a 3-point belt, complying with UN/EGE Regulation No.16 or other.

5. The car seat is approved for stature height 100 cm–150 cm, in the forward-facing direction.

6. When used for stature heights between 135 cm and 150 cm, the car seat might not fit in all vehicles, due to a low position of the vehicle roof.

7. Before every use, make sure that the 3-point belt is not damaged or twisted and installed correctly.

8. When used without the ISOFIX anchorages connected, the seat should always be restrained by the vehicle belt when used without the child.

9. If the child is taller than 150 cm, or shoulders exceed the highest position of the shoulder belt guides, the child must change to a suitable seat for taller children, normally the vehicle seat.

10. In case of any accident, the seat must be replaced although it may look undamaged as the seat may not be able to protect your child to the same safety level for which it was designed for.

EN  **INSTRUCTIONS FOR USE**

- 11.** No alteration or addition of accessories is allowed to the device without the approval of the homologation authority.
- 12.** It is dangerous don't follow strictly the installation instructions provided by the car seat manufacturer.
- 13.** Prevent the seat from being trapped or compressed by luggage, seats and /or doors.
- 14.** Do not attempt to dismantle or remove parts which are not designed to be removed. Do not modify or add any part to the seat. Warranty will be void if non-original parts or accessories are used.
- 15.** Do not leave your child unattended in the seat.
- 16.** Make sure all passengers are informed about how to unbuckle your child in case of emergency.
- 17.** Make sure luggage or other objects are properly secured. Unsecured luggage may cause severe injuries to the children and adults in case of accidents.
- 18.** Do not use the seat without the cover. The cover is a safety feature and may only be replaced by an original cover.
- 19.** Do not use aggressive cleaning products, these may harm the seat material.
- 20.** Cam advises against buying or selling second-hand child seats.
- 21.** Keep this manual with the seat for future use.
- 22.** Do not use at home. It is not designed for home usage but just for vehicle usage.
- 23.** Once the child seat is installed in the car check all the areas where the child seat might touch the interior. We recommend using a protection cover in these places to avoid cuts, marks or discoloration to the interior of the vehicle, especially in vehicles with leather or wooden interiors.
- 24.** If in doubt, consult either the car seat manufacturer or the retailer.

Product	Group	Installation	Type
	100 cm-135 cm	3-point Bell/FIX +3-point Belt	Universal
	135 cm-150 cm	3-point Bell/FIX +3-point Belt	Special vehicle

1 - IMPORTANT POINTS:

Installing in forward facing only.

It is not recommended to install child safety seats in front seats with airbags.

2 - Optional installation places:

- Car seat can **ONLY** be installed forwardly and in the green colors marked seats.
- 3-point harness system required.
- Better to be installed on back seat.

3 - HOW TO USE ISOFIX SYSTEM.

Pull the Isofix Pulling Handle (13) . Isofix will automatically stretch to the max length.

Pull the Isofix Pulling Handle (13) and push the Isofix backward will put it inside of the car seat base.

4 - ADJUST THE HEIGHT OF SHOULDER BELT.

Grab the headrest adjusting handle and move up and down then you can change the height accordingly.

P.S. The shoulder belt height should be slightly higher than the child's shoulder.

EN  **INSTRUCTIONS FOR USE**

5 – ADJUST SIP BUMPER WIDTH.

Pull the SIP Bumper Controller to unlock and pull outward or push inward then you can make different size according to car's internal situation. It can also be adjusted on one side.

6 – ADJUST THE ANGLE OF THE BACKREST.

Pull out the angle adjusting handle on the front of the seat, meanwhile move the back of the seat to different angles.

Please adjust the seat into proper angle before fastening the belt on the child. (There are 4 scales for adjusting).

7 – HOW TO INSTALL THE CAR SEAT.

1. Pull the FIX Pulling Handle, ISOFIX will stretch to max length. Make sure the ISOFIX's hooks are on "open" status.

2. Click the ISOFIX connectors to the ISOFIX anchorage points in the vehicle seat. Make sure that all the ISOFIX indicators are green (6).

NOTE. If the safety seat cannot be installed through the ISOFIX interface on the car seat, the ISOFIX connector can be stored in the safety seat and the car seat can be installed through a three point safety belt.

3. Pull the ISOFIX adjusting handle outward and push the car seat to make sure it is touching the back rest of the car's seat. **NOTE.** If the head restraint of the car seat pushes the safety seat away from the back of the car seat, please adjust the head restraint of the car seat.

4. Pull out the car seat belt, pass it through the front of the safety seat and insert the insert into the car seat's buckle and you hear a "click" sound. Make sure the car seat belt is completely locked, and then open the shoulder strap guide hook, slide the belt into the shoulder belt guide, close the shoulder strap guide hook.

8 – PLACE THE CHILD.

1. Pull the headrest adjustment handle (8) and adjust it to the correct

height, making sure that the shoulder belt is at the child's shoulder height.

2. Press the reclining adjusting button (12), then move the child car seat forward or backward to proper seat back angle. Make sure the child car seat is set to the right reclining angle before you buckle up and fix the child.

3. Seat the child and position the vehicle belt in front of the child and lock the belt into the buckle of the vehicle and you hear "click". When you make/ are sure the belt is hooked/ hooked up, place the shoulder belt into shoulder belt guide.

4. The SIP Bumper of the car seat can be adjusted by pulling the SIP Bumper Controller and make it to the fit width which leaves about one finger space to both sides when the child is well seated.

5. Please ensure that the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

Pull on the strap until it lies flat and is close against your child's body. The straps should be correctly adjusted and ensure they are not twisted.

9 – REMOVING THE SEAT.

1. Unlock / Unlock the buckle of the vehicle safety belt, the safety belt can be taken out from the shoulder belt guide hook.

2. Press the FIX two-way lock button (7) and pull the FIX unlocking piece (6) back to unlock it. Before removing the safety seat from the car seat, please slide the ISOFIX into the safety seat.

3. Remove the car seat from the car's seat.

10 – REMOVING THE COVER.

Step ONE of removing: Pull out the snap-fastener of the base cover and then pull down the base cover.

Step TWO of removing: Pull out the cover of SIP Bumper from the rim of the seat and tear apart the macro tape. One side after the other.

EN  **INSTRUCTIONS FOR USE**

Step THREE of removing: Get the rope out of the hook, pull the cover of the shoulder guide out and then pull the whole headrest cover out.

11 – INSTALL THE COVER.

Installation step 1: Install the headrest cover.

1. Put the headrest cloth cover on the headrest, and the cloth cover fortress (Fortezza?) into the plastic part.
2. Hang the rope on the cloth cover to the hook below.

Installation step 2: Install the side flap cover.

1. Insert one side wing cloth cover into the side wing plastic part, and then fix the velcro to the corresponding position on the back of the seat.
2. Install the other side in the same way, and arrange the cloth cover.

Installation step 3: Install the base cover.

1. Put the base cloth cover on the base and insert the cloth cover into the plastic part.
2. Fasten the elastic on the cloth cover to the base, buckle it in place.

12 – WARNING: POTENTIAL MISUSE.

- For the correct usage of the airbag in combination with the seat, read the vehicle handbook.
- Make sure the indicators are green before you drive.
- Make sure the back of the seat is touching the backrest of the vehicle seat and the ISOFIX connectors are pushed inside the seat as far as possible. The red surface on top of the ISOFIX release handle (6) must not be visible during driving.

13 – CLEANING.

Make sure you only use the original cover provided by the manufacturer. The cover is an integral part of product safety. The car seat must not be used without the cover.

The cover can be removed and washed at 30°C in mild detergent, but

INSTRUCTIONS FOR USE  EN

read the washing label on the cover carefully before washing. The colour of the cover may fade if washed above 30°C. Do not wring or iron the cover (as the fabric may come off the padding). The plastic part of the seat can be cleaned with soapy water. Do not use aggressive cleaning agents (such as solvents).

AVERTISSEMENTS:

1. Pour l'utilisation correcte de l'airbag en combinaison avec le siège auto, lire le manuel du véhicule.
2. Pour connaître les positions appropriées dans la voiture, lire le manuel du véhicule.
3. CAM recommande d'utiliser et de vérifier l'installation, l'espace disponible dans le véhicule et la position de l'enfant, pour voir si le siège auto peut être utilisé dans votre situation.
4. Le siège auto peut être installé face à la route avec l'ancrage ISOFIX dans un véhicule équipé de points d'ancrage ISOFIX, en combinaison avec une ceinture à 3 points homologuée conformément au règlement UN/EGE n° 16 ou autre. Si un ancrage ISOFIX n'est pas disponible à l'emplacement du véhicule, le siège auto peut être installé face à la route avec une ceinture à 3 points, homologuée selon le règlement UN/EGE n° 16 ou autre.
5. Le siège auto est homologué pour les enfants mesurant entre 100 cm et 150 cm, face à la route.
6. S'il est utilisé pour une stature comprise entre 135 cm et 150 cm, le siège auto pourrait ne pas s'adapter à tous les véhicules, en raison de la position basse du toit du véhicule.
7. Avant chaque utilisation, s'assurer que la ceinture à 3 points de la voiture n'est pas endommagée ou tordue et qu'elle est installée correctement.
8. S'il est utilisé sans les ancrages ISOFIX fixés, le siège auto doit toujours être retenu par la ceinture du véhicule lorsqu'il est transporté sans l'enfant.
9. Lorsque l'enfant mesure plus de 150 cm ou que ses épaules dépassent la position la plus haute des guides de la ceinture d'épaule, il doit passer à un siège adapté aux enfants plus grands, normalement

le siège du véhicule.

10. Après un accident, le siège auto doit être remplacé, même s'il semble intact. Si vous avez un autre accident, le siège peut ne pas être en mesure de protéger votre enfant au niveau pour lequel il a été conçu.

11. Les modifications ou ajouts d'accessoires au dispositif ne sont pas autorisés sans l'accord de l'autorité d'homologation.

12. Il est dangereux de ne pas suivre strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège auto.

13. Ne jamais laisser le siège auto se coincer ou être comprimé par des sièges, des bagages et/ou des portes qui se ferment.

14. Ne pas démonter ou retirer des pièces qui ne sont pas destinées à être retirées. Ne pas modifier le siège et ne lui ajouter aucune pièce. La garantie est annulée si des pièces ou des accessoires non originaux sont utilisés.

15. Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans le siège auto.

16. S'assurer que tous les passagers sont informés de la manière de libérer votre enfant en cas d'urgence.

17. S'assurer que les bagages ou autres objets sont correctement fixés. Les bagages non fixés peuvent causer des blessures graves aux enfants et aux adultes en cas d'accident.

18. Ne jamais utiliser le siège auto sans la housse. La housse est une partie intégrante de la sécurité et elle ne peut être remplacée que par une housse originale.

19. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, ceux-ci peuvent endommager le matériau de construction du siège auto.

20. CAM recommande de ne pas acheter ou vendre des sièges auto pour enfants d'occasion.

21. Conserver ce manuel d'utilisation avec le siège auto pour une

utilisation ultérieure.

22. Ne pas utiliser à la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique et il ne peut être utilisé que dans un véhicule.

23. Lorsque le siège auto est installé dans la voiture, vérifier toutes les zones où le siège auto pourrait toucher l'intérieur. Il est recommandé d'utiliser une housse de protection à ces endroits pour éviter les coupures, les marques ou la décoloration de parties du véhicule, en particulier dans les véhicules dont l'intérieur est en cuir ou en bois.

24. En cas de doute, consulter le fabricant ou le détaillant du siège auto.

Produit	Groupe	Installation	Taper
	100 cm-135 cm	Cloche 3points/ Ceinture FIX+3 points	Universel
	135 cm-150 cm	Cloche 3points/ Ceinture FIX+3 points	Spécial véhicule

1 - POINTS IMPORTANTS:

Installation uniquement dans le sens de la marche.

Il n'est pas recommandé d'installer des sièges auto pour enfants sur les sièges avant de la voiture équipés d'airbags.

2 - Endroits d'installation en option:

- Le siège auto peut **UNIQUEMENT** être installé face à la route et dans les sièges de la voiture marqués de la couleur verte.
- Système de harnais à 3 points requis.
- Pour plus de sécurité, il doit être installé sur le siège de la voiture

arrière.

3 – COMMENT UTILISER LE SYSTEME ISOFIX.

Tirer la poignée de déblocage Isofix (13). Le système Isofix s'étire automatiquement à la longueur maximale.

Tirer la poignée de déblocage Isofix (13) et pousser l'Isofix vers l'arrière pour qu'il s'insère dans l'assise du siège auto.

4 – REGLER LA HAUTEUR DE LA CEINTURE D'ÉPAULE.

Saisir la poignée de réglage de l'appui-tête et la déplacer vers le haut et le bas, ensuite il est possible de régler la hauteur en conséquence.

P.S. La hauteur de la ceinture d'épaule doit être légèrement supérieure à l'épaule de l'enfant.

5 – REGLAGE DE LA LARGEUR DES PROTECTIONS LATÉRALES (SIP).

Tirer sur le dispositif de réglage des parties latérales (10) pour le débloquent et tirer vers l'extérieur ou pousser vers l'intérieur, il est donc possible de créer différentes tailles en fonction de l'intérieur de la voiture. Il peut également être réglé seulement d'un côté.

6 – REGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER.

Tirer sur la poignée de réglage de l'inclinaison à l'avant du siège auto (12), entre temps, régler le dossier selon différents angles.

Merci de régler le dossier à l'angle correct avant d'attacher la ceinture à l'enfant. (Il existe 4 réglages de l'inclinaison).

7 – COMMENT INSTALLER LE SIÈGE AUTO.

1. Tirer la poignée de traction FIX (13). L'ISOFIX s'étire jusqu'à sa longueur maximale. S'assurer que les crochets ISOFIX sont à l'état « ouvert ».

2. Fixer les connecteurs ISOFIX aux points d'ancrage ISOFIX du siège

de la voiture. S'assurer que tous les indicateurs ISOFIX sont verts (6).
NOTE. Si le siège auto de l'enfant ne peut pas être installé via l'interface ISOFIX sur le siège de la voiture, le connecteur ISOFIX peut être stocké dans le siège auto et le siège auto peut être installé via une ceinture de sécurité à trois points.

3. Tirer la poignée de réglage ISOFIX et pousser le siège auto pour s'assurer qu'il touche le dossier du siège de la voiture. **NOTE.** Si l'appuie-tête du siège auto éloigne le siège auto du dossier du siège de la voiture, régler l'appuie-tête du siège auto.

4. Retirer la ceinture de sécurité de la voiture, la faire passer par l'avant du siège auto, insérer l'insert dans la boucle du siège de la voiture jusqu'à entendre un « clic ». S'assurer que la ceinture du siège de la voiture est complètement bloquée, puis ouvrir le crochet du guide de la ceinture d'épaule, insérer la ceinture d'épaule dans le guide, fermer le crochet.

8 – POSITIONNEMENT DE L'ENFANT.

1. Tirer la poignée de réglage de l'appuie-tête (8) et le régler à la bonne hauteur en s'assurant que la ceinture d'épaule est à la hauteur des épaules de l'enfant.

2. Appuyer sur le bouton de réglage de l'inclinaison du dossier (12), puis déplacer le siège auto vers l'avant ou l'arrière pour obtenir l'angle correct du dossier. S'assurer que le siège auto est réglé à l'angle correct avant de boucler les ceintures et d'attacher l'enfant.

3. Assoir l'enfant et placer la ceinture de la voiture devant l'enfant et bloquer la ceinture dans la boucle de la voiture jusqu'à entendre « clic ». Lorsqu'on est sûr que la ceinture est bouclée, placer la ceinture d'épaule dans le guide de la ceinture d'épaule.

4. Les protecteurs contre les chocs latéraux (SIP) du siège auto peuvent être réglés en tirant sur la commande du pare-chocs SIP et en les réglant à la largeur de l'enfant, en laissant un espace d'environ un doigt de chaque côté lorsque l'enfant est correctement assis.

5. S'assurer que la ceinture abdominale est portée bas afin que le bassin soit bien engagé. Tirer la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit tendue et bien ajustée contre le corps de l'enfant. Les ceintures d'épaule doivent être réglées correctement, s'assurer qu'elles ne sont pas tordues.

9 – RETRAIT DU SIÈGE AUTO.

1. Débloquer la boucle de la ceinture de la voiture, tirer la ceinture de sécurité hors du crochet de guidage de la ceinture d'épaule.

2. Appuyer sur le bouton de blocage bidirectionnel FIX (7) et tirer vers l'arrière le dispositif de déblocage FIX (6) pour débloquer le siège auto. Avant de retirer le siège auto du siège de la voiture, insérer la fixation ISOFIX dans le siège auto.

3. Retirer le siège auto du siège de la voiture.

10 – RETRAIT DE LA HOUSSE.

Première étape du retrait: Extraire l'élastique du bord de la base, puis tirer le revêtement de la base vers le bas.

Deuxième étape du retrait: Extraire la housse des protections latérales (SIP) du bord du dossier et détacher le Velcro. Un côté après l'autre.

Troisième étape du retrait: Détacher le lacet avec les boutons, retirer le revêtement du guide d'épaule, puis dégager entièrement le revêtement de l'appui-tête.

11 – INSTALLATION DE LA HOUSSE.

Étape d'installation 1: Mettre le revêtement de l'appui-tête.

1. Mettre le revêtement en tissu de l'appui-tête sur l'appui-tête et glisser la housse dans la coque en plastique.

2. Attacher les lacets sur le revêtement en tissu à la coque en plastique.

Étape d'installation 2: Installer le revêtement des protections latérales.

1. Faire glisser la housse sur la protection latérale d'un côté, puis fixer le velcro à l'endroit correspondant à l'arrière du siège auto.
2. Installer l'autre côté de la même manière et mettre le revêtement en tissu.

Étape d'installation 3: Installer la housse de la base.

1. Placer la housse sur la base et faire glisser le revêtement en tissu dans la partie en plastique.
2. Fixer l'élastique sur le revêtement en tissu à la base, et l'attacher dans la bonne position.

12 – ATTENTION: MAUVAIS USAGE POTENTIEL

- Pour l'utilisation correcte de l'airbag en combinaison avec le siège auto, lire le manuel du véhicule.
- S'assurer que les indicateurs sont verts avant de se mettre au volant.
- S'assurer que le dossier du siège auto touche le dossier du siège de la voiture et que les connecteurs ISOFIX sont insérés le plus loin possible dans le siège auto. La surface rouge sur le dessus de la poignée de relâchement ISOFIX (6) ne doit pas être visible pendant la conduite.

13 – NETTOYAGE.

S'assurer d'utiliser uniquement la housse originale fournie par le fabricant. La housse fait partie intégrante de la sécurité du produit. Le siège auto ne doit pas être utilisé sans la housse.

Le revêtement peut être retiré et lavé à 30°C avec un détergent doux, mais lire attentivement l'étiquette de lavage sur la housse avant de le laver. La couleur de la housse peut pâlir si elle est lavée à plus de 30°C. Ne pas essorer ou repasser la housse (car le tissu pourrait se détacher du rembourrage). La partie en plastique du siège peut être nettoyée à l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs (tels que des solvants).

INFORMATIONEN.

1. Für eine korrekte Verwendung des Airbags in Verbindung mit dem Sitz lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

2. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs, um die richtigen Positionen im Fahrzeug zu finden.

3. Cam empfiehlt, den Sitz zu verwenden und den Einbau, den verfügbaren Platz im Fahrzeug und die Position des Kindes zu überprüfen, um festzustellen, ob der Sitz für Ihre Situation geeignet ist.

4. Der Kindersitz kann mit der ISOFIX-Verankerung in einem Fahrzeug, das mit ISOFIX-Verankerungspunkten ausgestattet ist, in Kombination mit einem Dreipunktgurt, der der UN/EGE-Regelung Nr. 16 oder anderen Vorschriften entspricht, vorwärts gerichtet eingebaut werden. Wenn im Fahrzeug keine ISOFIX-Verankerung vorhanden ist, kann der Kindersitz in Fahrtrichtung mit einem 3-Punkt-Gurt, der der UN/EGE-Regelung Nr. 16 oder anderen Vorschriften entspricht, eingebaut werden.

5. Der Autositz ist für eine Körpergröße von 100 cm–150 cm in Fahrtrichtung zugelassen.

6. Bei einer Körpergröße zwischen 135 cm und 150 cm passt der Autositz möglicherweise nicht in alle Fahrzeuge, da das Fahrzeugdach zu niedrig ist.

7. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der 3-Punkt-Gurt nicht beschädigt oder verdreht ist und korrekt angelegt wurde.

8. Wenn der Sitz ohne angeschlossene ISOFIX-Verankerungen verwendet wird, sollte er immer mit dem Fahrzeuggurt gesichert werden, wenn er ohne das Kind verwendet wird.

DE  **GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

9. Wenn das Kind größer als 150 cm ist oder die Schultern die höchste Position der Schultergurtführungen überschreiten, muss das Kind auf einen geeigneten Sitz für größere Kinder, normalerweise den Fahrzeugsitz, umsteigen.

10. Im Falle eines Unfalls muss der Sitz ausgetauscht werden, auch wenn er unbeschädigt aussieht, da der Sitz Ihr Kind möglicherweise nicht mehr mit demselben Sicherheitsniveau schützen kann, für das er entwickelt wurde.

11. Ohne Genehmigung der Zulassungsbehörde dürfen keine Änderungen an dem Gerät vorgenommen oder Zubehörteile hinzugefügt werden.

12. Es ist gefährlich, sich nicht strikt an die vom Hersteller des Autositzes gegebene Einbauanleitung zu halten.

13. Verhindern Sie, dass der Sitz durch Gepäck, Sitze und/oder Türen eingeklemmt oder zusammengedrückt wird.

14. Versuchen Sie nicht, Teile zu demontieren oder zu entfernen, die dafür nicht vorgesehen sind. Verändern Sie den Sitz nicht und fügen Sie keine Teile hinzu. Bei Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör erlischt die Garantie.

15. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Sitz sitzen.

16. Vergewissern Sie sich, dass alle Mitfahrer darüber informiert sind, wie Sie Ihr Kind im Notfall abschnallen können.

17. Achten Sie darauf, dass Gepäck oder andere Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind. Ungesichertes Gepäck kann bei Unfällen zu schweren Verletzungen bei Kindern und Erwachsenen führen.

18. Benutzen Sie den Sitz nicht ohne den Bezug. Der Bezug ist ein

Si
w
1'
di
2'
2
2
G
b'
2
St
er
ui
z'
H
2'
K
1
Ei
Et

Sicherheitsmerkmal und darf nur durch einen Originalbezug ersetzt werden.

19. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, diese können das Sitzmaterial angreifen.

20. Cam rät vom Kauf oder Verkauf gebrauchter Kindersitze ab.

21. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem Sitz auf.

22. Verwenden Sie den Sitz nicht zu Hause. Er ist nicht für den Gebrauch zu Hause, sondern nur für den Gebrauch im Fahrzeug bestimmt.

23. Wenn der Kindersitz im Auto installiert ist, überprüfen Sie alle Stellen, an denen der Kindersitz den Innenraum berühren könnte. Wir empfehlen, an diesen Stellen eine Schutzabdeckung zu verwenden, um Schnitte, Flecken oder Verfärbungen im Innenraum des Fahrzeugs zu vermeiden, insbesondere in Fahrzeugen mit Leder- oder Holzausstattung.

24. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Kindersitzes oder an den Händler.

Produkt	Gruppe	Installation	Typ
	100 cm-135 cm	3-Punkt-Gurt/ FIX+3-Punkt-Gurt	Universal
	135 cm-150 cm	3-Punkt-Gurt/ FIX+3-Punkt-Gurt	Spezial Fahrzeug

1 – WICHTIGE PUNKTE:

Einbau nur in Fahrtrichtung.

Es wird nicht empfohlen, Kindersitze auf Vordersitzen mit

DE  **GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

Airbags einzubauen.

2 –Optionale Einbauplätze:

- Der Kindersitz kann NUR in Fahrtrichtung und auf den grün markierten Sitzen eingebaut werden.
- 3-Punkt-Gurtsystem erforderlich.
- Besser auf dem Rücksitz zu installieren.

3 – VERWENDUNG DES ISOFIX-SYSTEMS.

Ziehen Sie am ISOFIX-Ziehgriff (13). Das ISOFIX-System wird automatisch auf die maximale Länge gedehnt.

Ziehen Sie am ISOFIX-Ziehgriff (13) und schieben Sie den ISOFIX nach hinten, um ihn in die Basis des Fahrzeugsitzes zu schieben.

4 – EINSTELLEN DER HÖHE DES SCHULTERGURTS.

Fassen Sie den Verstellgriff der Kopfstütze an und bewegen Sie ihn nach oben und unten, dann können Sie die Höhe entsprechend anpassen.

P.S. Die Höhe der Schulterglocke sollte etwas höher sein als die Schulter des Kindes.

5 – EINSTELLEN DER BREITE DER SIP-STOßSTANGE.

Ziehen Sie den SIP-Stoßfänger-Controller, um ihn zu entriegeln, und ziehen Sie ihn nach außen oder schieben Sie ihn nach innen, dann können Sie die Größe entsprechend der internen Situation des Autos anpassen. Es kann auch auf einer Seite eingestellt werden.

6 – EINSTELLEN DES WINKELS DER RÜCKENLEHNE.

Ziehen Sie den Winkelverstellgriff an der Vorderseite des Sitzes heraus und stellen Sie die Rückenlehne des Sitzes in verschiedene Winkel ein. Bitte stellen Sie den Sitz im richtigen Winkel ein, bevor Sie den Gurt am Kind befestigen. (Es gibt 4 Skalen zum Einstellen).

7 – EINBAU DES AUTOSITZES.

1. Ziehen Sie am FIX-Ziehgriff, der ISOFIX wird auf die maximale Länge gedehnt. Vergewissern Sie sich, dass die Haken des ISOFIX auf "offen" stehen.

2. Klicken Sie die ISOFIX-Konnektoren in die ISOFIX-Verankerungspunkte des Fahrzeugsitzes. Stellen Sie sicher, dass alle ISOFIX-Anzeigen grün leuchten (6).

ANMERKUNG. Wenn der Sicherheitssitz nicht über die ISOFIX-Schnittstelle am Fahrzeugsitz installiert werden kann, kann der ISOFIX-Konnektor im Sicherheitssitz verstaut und der Fahrzeugsitz mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt installiert werden.

3. Ziehen Sie den ISOFIX-Einstellgriff nach außen und schieben Sie den Kindersitz so, dass er die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt.

BEACHTEN SIE. Wenn die Kopfstütze des Autositzes den Sicherheitssitz von der Rückenlehne des Autositzes wegdrückt, stellen Sie bitte die Kopfstütze des Autositzes ein.

4. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs heraus, führen Sie ihn durch die Vorderseite des Sicherheitssitzes und stecken Sie den Einsatz in das Schloss des Fahrzeugsitzes, bis Sie ein "Klick"-Geräusch hören. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs vollständig verriegelt ist, und öffnen Sie dann den Führungshaken des Schultergurts, schieben Sie den Gurt in die Schultergurtführung und schließen Sie den Führungshaken des Schultergurts.

8 – PLATZIEREN SIE DAS KIND.

1. Ziehen Sie am Verstellgriff der Kopfstütze (8) und stellen Sie sie auf die richtige Höhe ein. Achten Sie darauf, dass sich der Schultergurt auf Schulterhöhe des Kindes befindet.

2. Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Rückenlehne (12) und bewegen Sie den Kindersitz nach vorne oder hinten, um den richtigen Winkel der Rückenlehne einzustellen. Vergewissern Sie sich, dass der

DE  **GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

Kinderautositz auf den richtigen Neigungswinkel eingestellt ist, bevor Sie das Kind anschnallen und fixieren.

3. Setzen Sie das Kind in den Sitz, legen Sie den Fahrzeuggurt vor das Kind und schließen Sie den Gurt in das Schloss des Fahrzeugs ein, bis Sie ein "Klicken" hören. Wenn Sie sich vergewissert haben, dass der Gurt eingerastet ist, legen Sie den Schultergurt in die Schultergurtführung.

4. Der SIP-Stoßfänger des Autositzes kann durch Ziehen des SIP-Stoßfängerreglers auf die passende Breite eingestellt werden, die etwa einen Finger breit Platz zu beiden Seiten lässt, wenn das Kind gut sitzt.

5. Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief sitzt, so dass das Becken fest umschlossen ist.

Ziehen Sie an dem Gurt, bis er flach und eng am Körper Ihres Kindes anliegt. Die Gurte müssen richtig eingestellt sein und dürfen nicht verdreht sein.

9 – ABNEHMEN DES SITZES.

1. Lösen Sie das Schloss des Fahrzeugsicherheitsgurtes, der Sicherheitsgurt kann aus dem Schultergurtführungshaken herausgenommen werden.

2. Drücken Sie auf den Knopf der FIX-Zweiseitenverriegelung (7) und ziehen Sie das FIX-Entriegelungsstück (6) zurück, um es zu entriegeln. Bevor Sie den Sicherheitssitz aus dem Autositz entfernen, schieben Sie bitte den ISOFIX in den Sicherheitssitz.

3. Nehmen Sie den Autositz aus dem Fahrzeugsitz.

10 – ABNEHMEN DER ABDECKUNG.

Schritt EINS des Abnehmens: Ziehen Sie den Druckknopf der Basisabdeckung heraus und ziehen Sie dann die Basisabdeckung nach unten.

Schritt ZWEI des Entfernens: Ziehen Sie die Abdeckung des SIP Bumper vom Rand des Sitzes ab und reißen Sie das Makroband ab. Eine Seite nach der anderen.

Schritt DREI der Demontage: Lösen Sie das Seil aus dem Haken, ziehen Sie den Bezug der Schulterführung heraus und ziehen Sie dann den gesamten Kopfstützenbezug heraus.

11 – MONTIEREN SIE DEN BEZUG.

Montageschritt 1: Montieren Sie den Kopfstützenbezug.

1. Legen Sie den Stoffbezug der Kopfstütze auf die Kopfstütze, und drücken Sie den Stoffbezug in das Kunststoffteil.

2. Hängen Sie das Seil am Stoffbezug an den unteren Haken.

Montageschritt 2: Montieren Sie den Bezug der Seitenklappe.

1. Stecken Sie den Stoffbezug des Seitenflügels in das Kunststoffteil des Seitenflügels und befestigen Sie dann den Klettverschluss an der entsprechenden Stelle auf der Rückseite des Sitzes.

2. Montieren Sie die andere Seite auf die gleiche Weise und bringen Sie die Stoffabdeckung an.

Montageschritt 3: Montieren Sie die Bodenabdeckung.

1. Legen Sie den Sockelbezug auf den Sockel und stecken Sie den Bezug in das Kunststoffteil

2. Befestigen Sie das Gummiband der Stoffabdeckung an der Basis und schnallen Sie es fest.

12 – WARNUNG: MÖGLICHE FEHLANWENDUNG.

- Für die korrekte Verwendung des Airbags in Verbindung mit dem Sitz lesen Sie bitte das Fahrzeughandbuch.

- Vergewissern Sie sich, dass die Blinker grün leuchten, bevor Sie losfahren.

- Vergewissern Sie sich, dass die Rückenlehne des Sitzes die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt und die ISOFIX-Konnektoren so weit wie möglich in den Sitz geschoben sind. Die rote Fläche auf der Oberseite des ISOFIX-Entriegelungsgriffs (6) darf während der Fahrt nicht sichtbar sein.

DE  **GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

13 – REINIGUNG.

Achten Sie darauf, dass Sie nur die vom Hersteller mitgelieferte Originalabdeckung verwenden. Der Bezug ist ein wesentlicher Bestandteil der Produktsicherheit. Der Autositz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.

Der Bezug kann abgenommen und bei 30°C in einem milden Waschmittel gewaschen werden, aber lesen Sie vor dem Waschen sorgfältig das Waschetikett auf dem Bezug. Die Farbe des Bezuges kann ausbleichen, wenn er bei mehr als 30°C gewaschen wird. Der Bezug darf nicht ausgewrungen oder gebügelt werden (da sich der Stoff von der Polsterung lösen kann). Der Kunststoffteil des Sitzes kann mit Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel).

A
1.
le
2.
m
3.
di
ac
4.
ar
er
Re
er
hi
ni
5.
1!
6.
la
bi
7.
at
cc
8.
st
si
9.
pi
ca

ADVERTENCIAS:

1. Para el uso correcto del air bag en combinación con la silla de coche, lea el manual del vehículo.
2. Para conocer las posiciones adecuadas en el automóvil, lea el manual de instrucciones del vehículo.
3. CAM recomienda utilizar y comprobar la instalación, el espacio disponible en el vehículo y la posición del niño, para ver si la silla es aceptable para su situación.
4. La silla de coche se puede instalar en el sentido de la marcha con el anclaje ISOFIX en un vehículo equipado con puntos de anclaje ISOFIX, en combinación con un cinturón de 3 puntos homologado según el Reglamento UN/EGE n. 16 o más Si no se dispone de un anclaje ISOFIX en la ubicación del vehículo, la silla de coche se puede instalar mirando hacia adelante con un cinturón de 3 puntos, homologado según la normativa UN/EGE n. 16 o más
5. La silla de coche está homologada para niños de entre 100 cm y 150 cm de altura, mirando hacia delante.
6. Cuando se usa para alturas entre 135 cm y 150 cm, es posible que la silla de auto no se ajuste a todos los vehículos, debido a la posición baja del techo del vehículo.
7. Antes de cada uso, asegúrese de que el cinturón de 3 puntos del automóvil no esté dañado o torcido y que esté instalado correctamente.
8. Si se utiliza sin los anclajes ISOFIX acoplados, la silla de coche debe sujetarse siempre con el cinturón del vehículo cuando se transporte sin el niño.
9. Cuando el niño mide más de 150 cm o los hombros superan la posición más alta de las guías del cinturón de hombro, se debe cambiar al niño a un asiento adecuado para niños más altos,

ES  **INSTRUCCIONES DE USO**

normalmente el asiento del vehículo.

10. Después de un accidente, el asiento debe ser reemplazado aunque parezca estar intacto. En caso de que tenga otro accidente, es posible que el asiento no pueda proteger a su hijo al nivel para el que fue diseñado.

11. No se permiten modificaciones ni adiciones de accesorios al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación.

12. Es peligroso no seguir escrupulosamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante de la silla de coche.

13. Evite que los asientos de carga y/o las puertas se cierren o pellizquen o compriman el asiento.

14. No desmonte ni extraiga piezas que no estén destinadas a ser extraídas. No modifique ni agregue piezas al asiento. La garantía queda anulada si se utilizan piezas o accesorios no originales.

15. Nunca deje a su hijo desatendido en el asiento del automóvil.

16. Asegúrese de que todos los pasajeros estén informados sobre cómo dejar a su hijo en caso de emergencia.

17. Asegúrese de que el equipaje u otros artículos estén debidamente asegurados. El equipaje no asegurado puede causar lesiones graves a niños y adultos en caso de accidente.

18. Nunca utilice el asiento sin la funda. La cubierta es una parte integral por seguridad y solo puede ser reemplazada por una original.

19. No utilice productos de limpieza agresivos, estos pueden dañar el material de construcción de la silla de coche.

20. La CAM recomienda no comprar ni vender sillitas de coche para niños de segunda mano

21. Guarde este manual de usuario con la silla de coche para uso futuro.

22. No lo use en interiores. No fue diseñado para uso doméstico y

1
St
N
di

2
•
•
•

solo puede usarse en un vehículo.

23. Cuando el asiento del coche está instalado en el automóvil, verifique todas las áreas donde el asiento podría tocar el interior. Se recomienda utilizar una funda protectora en estos puntos para evitar cortes, marcas o decoloración de las partes del vehículo, especialmente en vehículos con interiores de cuero o madera.

24. En caso de duda, consulte al fabricante o la tienda donde lo comprò.

Producto	Grupo	Instalación	Tipo
	100 cm-135 cm	Cinturón de 3 puntos/FIX + cinturón de 3 puntos	Universal
	135 cm-150 cm	Cinturón de 3 puntos/FIX + cinturón de 3 puntos	Vehículos especiales

1 - PUNTOS IMPORTANTES:

Solo instalación en sentido de marcha.

No se recomienda instalar sillas de coche en los asientos delanteros equipados con air bag.

2 - Ubicaciones de instalación opcionales:

- La silla de coche SÓLO puede instalarse hacia delante y en las plazas marcadas en verde.
- Requiere sistema de arnés de 3 puntos.
- Para mayor seguridad, debe instalarse en el asiento trasero.

ES  **INSTRUCCIONES DE USO**

3 – CÓMO USAR EL SISTEMA ISOFIX.

Tirar de la empuñadura de desbloqueo Isofix (13) . El sistema Isofix se extenderá automáticamente a la longitud máxima.

Tirando de la maneta de liberación de Isofix (13) y empujando el Isofix hacia atrás, se insertará dentro del cojín del asiento.

4 – AJUSTE LA ALTURA DEL CINTURON.

Tome la maneta de ajuste del reposacabezas y muévala hacia arriba y hacia abajo, luego puede cambiar la altura en consecuencia.

PD. La altura de la cinturón de hombro debe ser un poco más alta que el hombro del niño.

5 – AJUSTAR EL ANCHO DE LAS PROTECCIONES LATERALES (SIP).

Tire del ajustador lateral (10) para desbloquear y tire hacia afuera o hacia adentro, luego puede hacer diferentes tamaños de acuerdo con la situación del interior de su automóvil. También se puede ajustar en un solo lado.

6 – AJUSTAR EL ÁNGULO DEL RESPALDO.

Tire de la maneta de ajuste de inclinación en la parte delantera del asiento (12), mientras tanto ajuste el respaldo en diferentes ángulos. Ajuste el respaldo al ángulo correcto antes de abrochar el cinturón al niño. (Hay 4 ajustes de inclinación).

7 – CÓMO INSTALAR LA SILLA DE COCHE.

1. Tirar de la empuñadura de tracción FIX (13) . El ISOFIX se estirará al máximo. Asegúrese de que los ganchos ISOFIX estén en estado "abierto".

2. Conecte los conectores ISOFIX a los puntos de anclaje ISOFIX en el asiento del vehículo. Asegúrese de que todos los indicadores ISOFIX estén en verde (6).

NOTA. Si la silla de coche no se puede instalar usando la interfaz ISOFIX en el asiento del automóvil, el conector ISOFIX se puede

volver a colocar en la silla de coche y se puede instalar con un cinturón de seguridad de tres puntos.

3. Tire de la maneta de ajuste ISOFIX y empuje el asiento para asegurarse de que toque el respaldo del asiento del automóvil. **NOTA.** Si el reposacabezas de la silla de coche aleja la silla de coche del respaldo del automóvil, ajuste el reposacabeza de la silla de coche.

4. Retire el cinturón de seguridad del automóvil, páselo por la parte delantera del asiento del automóvil, inserte el inserto en la hebilla del asiento del automóvil hasta que escuche un "clic". Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil esté completamente bloqueado, luego abra el gancho guía del cinturón del automóvil, inserte el cinturón en la guía y cierre el gancho.

8 – POSICIONAR AL NIÑO.

1. Tire de la maneta de ajuste del reposacabeza (8) y ajústela a la altura correcta asegurándose de que el cinturón de hombros esté a la altura de los hombros del niño.

2. Presione el botón de ajuste de inclinación del respaldo (12), luego mueva el asiento para el automóvil hacia adelante o hacia atrás hasta el ángulo correcto del respaldo. Asegúrese de que la silla de coche esté ajustada en el ángulo correcto antes de abrochar los cinturones y asegurar al niño.

3. Siente al niño y coloque el cinturón del vehículo frente al niño y ponga el cinturón en la hebilla del vehículo hasta que escuche un 'clic'. Cuando esté seguro de que el cinturón está abrochado, coloque el cinturón de hombro en la guía del cinturón de hombro.

4. Los protectores contra impactos laterales (SIP) de la silla de coche se pueden ajustar tirando del controlador del parachoques SIP y ajustándolos al ancho del niño, dejando un espacio de aproximadamente un dedo a cada lado cuando el niño está bien sentado.

5. Asegúrese de que el cinturón del regazo esté bajo para que la pelvis quede firmemente enganchada.

Tire el cinturón hasta que quede plano y ajustado contra el cuerpo del niño. Las correas deben ajustarse correctamente y asegurarse de que no estén torcidas.

9 – QUITAR EL ASIENTO.

1. Desabroche la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo, saque el cinturón de seguridad del hombre del gancho guía de la cinturón.
2. Presione el botón de bloqueo FIX bidireccional (7) y tire hacia atrás de la pieza de liberación FIX (6) para desbloquear. Antes de quitar el asiento del asiento del automóvil, inserte el ISOFIX en el asiento.
3. Retire la silla de coche del asiento del automóvil.

10 – QUITAR LA FUNDA.

Paso UNO de extracción: Saque el elástico del borde de la base y luego tire de la funda de la base hacia abajo.

Paso DOS de desmontaje: Extraiga la funda de protección lateral (SIP) del borde del respaldo y suelte el velcro. Un lado tras otro.

Paso TRES: Suelte el cierre a presión, saque la funda de la guía del hombro y luego deslice toda la funda del reposacabezas para quitarla.

11 – MONTAR LA FUNDA.

Paso de instalación 1: instale la funda del reposacabezas.

1. Coloque la funda de tela para el reposacabezas en el reposacabezas y meta la funda en la carcasa.
2. Enganche las correas de la funda de tela a la carcasa.

Paso de instalación 2: Instale el revestimiento de la protección lateral.

1. Deslice la funda sobre el protector lateral de un lado, luego fije el velcro en la posición correspondiente en el respaldo de la silla.
2. Instale el otro lado de la misma manera y ajuste la funda.

Paso de instalación 3: Instale la funda.

1. Coloque la funda sobre la base y meta la funda de tela en la carcasa.

2. Fije la banda elástica de la funda a la base, átelas en su lugar.

12 – ADVERTENCIA: POSIBLE MAL USO.

- Para el uso correcto del airbag en combinación con el asiento, lea el manual del vehículo.
- Asegúrese de que los indicadores estén en verde antes de conducir.
- Asegúrese de que el respaldo de la silla de coche toque el respaldo del asiento del vehículo y que los conectores ISOFIX estén insertados lo más adentro posible del asiento. La superficie roja en la parte superior de la maneta de liberación ISOFIX (6) no debe estar visible mientras conduce.

13 – LIMPIEZA.

Asegúrese de utilizar únicamente la funda original proporcionada por el fabricante. El recubrimiento es una parte integral de la seguridad del producto. La silla de coche no debe utilizarse sin la funda. La funda se puede quitar y lavar a 30 °C con detergente neutro, pero lea detenidamente la etiqueta de cuidado de la funda antes de lavarla. El color de la funda puede desteñirse si se lava a más de 30 °C. Está prohibido escurrir o planchar la funda (ya que la tela podría desprenderse del acolchado). La parte de plástico del asiento se puede limpiar con agua jabonosa. No utilice productos de limpieza agresivos (como disolventes).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Для правильного использования подушки безопасности в сочетании с автокреслом, пожалуйста, прочитайте руководство по эксплуатации автомобиля.
2. При выборе подходящего места для установки автокресла в автомобиле, пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации автомобиля.
3. САМ рекомендует заранее проверять установку, положение автокресла в автомобиле, положение ребенка, чтобы убедиться, подходит ли автокресло в вашем конкретном случае.
4. Автокресло может быть установлено по направлению движения с помощью якорной системы ISOFIX в автомобиле, оснащенном точками крепления ISOFIX, в сочетании с трехточечным ремнем, одобренным в соответствии с правилами UN/EGE № 16 или другими. Если в положении автомобиля нет крепления ISOFIX, автокресло можно установить по направлению движения с помощью трехточечного ремня, одобренного в соответствии с правилами UN / EGE № 16 или другими.
5. Автокресло предназначено для детей ростом от 100 см до 150 см включительно, при установке положения автокресла по направлению движения.
6. В случае использования автокресла для детей ростом от 135 см до 150 см включительно, автокресло может поместиться не во всех транспортных средствах из-за низкого положения крыши автомобиля.

7.
р
ук
8.
IS
пл
9.
в
пл
of
1
ес
н
н
1
с
пл
1
пл
1
и,
1.
пл
ли
и
1

7. Перед каждым использованием убедитесь, что трехточечный ремень безопасности автомобиля не поврежден, не перекручен и установлен правильно.

8. Если вы используете автокресло без соединительных креплений ISOFIX, всегда фиксируйте его ремнем безопасности автомобиля при транспортировке без ребенка.

9. Когда рост ребенка превышает 150 см или плечи находятся выше положения крепления плечевого ремня, ребенок должен поменять сиденье на подходящее для более высоких детей, обычно это сиденье автомобиля.

10. Автокресло необходимо заменить после любой аварии, даже если оно выглядит неповрежденным, поскольку автокресло может не защитить больше вашего ребенка на том уровне безопасности, на который оно было рассчитано.

11. Никакие изменения или дополнительные аксессуары к сиденью не допускаются без одобрения уполномоченных органов по сертификации продукта.

12. Если вы не строго следуете правилам по установке, предоставленным производителем автокресла, это опасно.

13. Не допускайте защемления или сжатия автокресла багажом и/или закрывающимися дверьми.

14. Не разбирайте и не удаляйте части автокресла, которые не предназначены для удаления. Не меняйте и не добавляйте какие-либо детали на сиденье. Гарантия перестает действовать в случае использования неоригинальных деталей и аксессуаров.

15. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автокресле.

RU  **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

16. Убедитесь, что все пассажиры проинформированы о том, как освободить вашего ребенка в чрезвычайной ситуации.

17. Убедитесь, что багаж или другие предметы надежно закреплены. В случае аварии незакрепленный багаж может привести к серьезным травмам детей и взрослых.

18. Никогда не используйте автокресло без чехла. Чехол является неотъемлемой частью безопасности и может быть заменен только на чехол от производителя.

19. Не используйте агрессивные чистящие средства, они могут повредить материал сиденья.

20. САМ рекомендует не покупать и не продавать подержанные детские сиденья.

21. Сохраните это руководство пользователя автокресла для использования в будущем.

22. Не используйте автокресло дома. Оно не предназначено для домашнего использования и может использоваться только в автомобиле.

23. После установки детского сиденья в автомобиль, проверьте места, где автокресло может соприкоснуться с салоном. В этих местах рекомендуется использовать защитный чехол, чтобы избежать порезов, следов или обесцвечивания деталей салона автомобиля, особенно в автомобилях с кожаным или деревянным интерьером.

24. Если вы сомневаетесь, проконсультируйтесь с производителем автокресла или дилером.

Продукт	ECE Группа	Метод установки	Тип
	100 см–135 см	3–точечный автомобильный ремень/ крепление FIX + 3–точечный автомобильный ремень	Универсальный
	100 см–135 см	3–точечный автомобильный ремень/ крепление FIX + 3–точечный автомобильный ремень	Специальный автомобиль

1 – ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

Установка только по направлению движения.

Не рекомендуется устанавливать детские сиденья на передние сиденья автомобиля, которые оснащены подушками безопасности.

2 – Дополнительные места установки:

- Автокресло можно устанавливать ТОЛЬКО лицом вперед и на сиденья, отмеченные зеленым цветом.
- Требуется трехточечная система ремней безопасности.
- Для дополнительной безопасности автокресло должно быть установлено на заднем сиденье.

3 – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ISOFIX ДЛЯ УСТАНОВКИ АВТОКРЕСЛА.

Потяните за ручку фиксатора Isofix (13). Система Isofix автоматически выдвигается до максимальной длины.

Потяните за ручку фиксатора Isofix (13) и двигайте Isofix назад до тех пор, пока он не зафиксируется внутри сиденья автокресла.

4 – РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

Возьмитесь за ручку регулировки подголовника и двигайте вверх и вниз, после чего вы сможете соответствующим образом изменить высоту.

P.S. Высота плечевого ремня должна быть немного выше плеча ребенка.

5 – РЕГУЛИРОВКА ШИРИНЫ БОКОВОЙ ЗАЩИТЫ (SIP).

Потяните за рычаг регулировки боковой защиты (10) для разблокировки и тяните наружу или толкните вовнутрь, после этого вы сможете выставить ширину боковой защиты в зависимости от организации пространства внутри автомобиля. Также ее можно регулировать только с одной боковой стороны.

6 – РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА СИДЕНЬЯ.

Потяните за рычаг регулировки угла наклона на корпусе кресла спереди (12), регулируя спинку сиденья под разным углом. Пожалуйста, отрегулируйте спинку под правильным углом, прежде чем пристегивать ремнем ребенка. (Есть 4 регулировки наклона)

7 – ПРАВИЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС УСТАНОВКИ АВТОКРЕСЛА.

1. Потяните за ручку фиксатора FIX (13). Соединения ISOFIX полностью выдвинутся. Убедитесь, что точки крепления ISOFIX находятся в "открытом" состоянии.

2. Вставьте соединения ISOFIX в приемные приспособления ISOFIX на сиденье автомобиля. Убедитесь, что все индикаторы системы ISOFIX стали зелеными (6).

ПРИМЕЧАНИЕ. Если автокресло не может быть установлено с помощью системы ISOFIX на автокресле, ISOFIX можно убрать, а автокресло установить с помощью трехточечного ремня безопасности.

Я 3. Потяните за рычаг регулировки ISOFIX и двигайте сиденье до соприкосновения со спинкой сиденья автомобиля. **ПРИМЕЧАНИЕ.**
ix Если подголовник автокресла не позволяет плотно придвинуть
м автокресло к спинке сиденья автомобиля, отрегулируйте подголовник автокресла.

ia 4. Вытяните ремень безопасности автомобиля, пропустите его через переднюю часть автокресла, и вставьте его в замок ремня безопасности автокресла до щелчка. Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля полностью зафиксирован, затем снимите защелку плечевой ремень автомобиля, вставьте его в направляющую, защелкните ремень.

я
ie
в
я.

8 – ПОСАДКА РЕБЕНКА.

1. Потяните ручку регулировки подголовника (8) и отрегулируйте его до нужной высоты, убедившись, что плечевой ремень находится на уровне плеча ребенка.

ia 2. Нажмите рычаг регулировки угла наклона спинки (12), переместите автокресло вперед или назад под правильным углом. Убедитесь, что автокресло отрегулировано под правильным углом, прежде чем пристегивать ремни и фиксировать ребенка.

и, 3. Усадите ребенка, пристегните ремень безопасности автомобиля перед ребенком и зафиксируйте ремень в защелке ремня безопасности автомобиля до тех пор, пока не услышите щелчок. **ix** Когда вы убедитесь, что ремень пристегнут, вставьте плечевой ремень в направляющую плечевого ремня.

ix 4. Боковую защиту (SIP) автокресла можно отрегулировать, потянув за регулятор и отрегулировав ее по ширине ребенка, оставляя зазор примерно в один палец с каждой стороны, когда ребенок хорошо посажен.

ы 5. Убедитесь, что поясной ремень надет низко, чтобы таз был надежно зафиксирован.

с Натяните ремень до тех пор, пока он не станет гладким и плотно прилегающим к телу ребенка. Ремни должны быть правильно

отрегулированы и убедитесь, что они не перекручены.

9 – ЧТОБЫ СНЯТЬ СИДЕНЬЕ.

1. Расстегните пряжку ремня безопасности автомобиля, вытащите ремень безопасности из направляющей петли плечевого ремня.
2. Нажмите на кнопку снятия и регулировки длины фиксатора FIX (7) и потяните его назад (6) для разблокировки. Прежде чем снимать автокресло с автомобильного сиденья, поместите систему ISOFIX на сиденье.
3. Снимите автокресло с сиденья.

10 – ЧТОБЫ СНЯТЬ ЧЕХОЛ.

ПЕРВЫЙ шаг: Снимите резинку с края корпуса, затем потяните вниз основной чехол.

ВТОРОЙ шаг: Снимите чехол с боковой защиты (SIP) с края спинки и отсоедините от липучки. Одну сторону затем другую.

ТРЕТИЙ шаг: Отсоедините ремешок с кнопками, вытащите чехол из плечевой направляющей ремней безопасности, и, следовательно, снимите весь чехол подголовника.

11 – ЧТОБЫ НАДЕТЬ ЧЕХОЛ.

Шаг установки номер 1: Наденьте чехол подголовника.

1. Наденьте тканевый чехол подголовника на подголовник и натяните его на пластиковое основание.
2. Закрепите ремешки на тканевом чехле к пластиковому основанию.

Шаг установки номер 2: Наденьте чехол на боковую защиту.

1. Натяните чехол на боковую защиту с одной стороны и закрепите липучку в соответствующем положении с внутренней стороны сиденья.
2. Таким же образом наденьте чехол с другой стороны и закрепите его.

Шаг установки номер 3: Наденьте основной чехол.

1. Прислоните чехол к корпусу сиденья и натяните тканевую

подкладку на пластиковое основание.

2. Закрепите резинку на тканевом чехле у основания, зафиксировав его положение.

12 – ВНИМАНИЕ: ВОЗМОЖНОЕ НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

- Для правильного использования подушки безопасности в сочетании с сиденьем, прочтите руководство по эксплуатации автомобиля.
- Убедитесь, что индикаторы зеленые, прежде чем садиться за руль.
- Убедитесь, что спинка сиденья касается спинки сиденья автомобиля, а разъемы соединения ISOFIX вставлены как можно ближе к сиденью. Красная поверхность в верхней части рычага системы снятия ISOFIX (6) не должна быть видна во время движения.

13 – УХОД.

Убедитесь, что используете только оригинальный чехол, предоставленный производителем. Он является неотъемлемой частью безопасности продукта. Автокресло не следует использовать без чехла.

Чехол можно снимать и стирать при 30°C в нейтральном моющем средстве, но перед стиркой внимательно прочитайте этикетку на подкладке. Цвет подкладки может полинять при стирке при температуре выше 30°C. Запрещено отжимать или гладить чехол (так как ткань может оторваться от набивного материала). Пластиковую часть сиденья можно чистить мыльной водой. Не используйте агрессивные чистящие средства (например, растворители) и ремень безопасности можно промыть водой с мылом. Но не снимайте разъем пряжки с плечевого ремня.



PT  **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

INFORMAÇÃO:

1. Para uma correta utilização do airbag em combinação com a cadeira, leia o manual do veículo.
2. Para posições adequadas no carro, leia o manual do veículo.
3. A Cam recomenda usar e verificar a instalação, o espaço disponível no veículo e a posição da criança, para verificar se a cadeirinha é aceitável em sua situação.
4. A cadeira auto pode ser instalada virada para a frente com a fixação ISOFIX num veículo equipado com pontos de fixação ISOFIX, em combinação com um cinto de 3 pontos em conformidade com o Regulamento UN/EGE n.º 16 ou outro. Onde não houver ancoragem ISOFIX disponível na posição do veículo, o assento do carro pode ser instalado no sentido da marcha com um cinto de 3 pontos, em conformidade com o Regulamento UN/EGE n.º 16 ou outro.
5. O assento do carro é aprovado para crianças com altura de de 100 cm a 150 cm, na direção voltada para a frente.
6. Quando usado por crianças com altura entre 135 cm e 150 cm, o assento do carro pode não caber em todos os veículos, devido a uma posição baixa do teto do veículo.
7. Antes de cada uso, certifique-se de que o cinto de 3 pontos não esteja danificado ou torcido e instalado corretamente.
8. Quando utilizada sem as fixações ISOFIX conectadas, a cadeirinha deve estar sempre presa pelo cinto do veículo quando utilizada sem a criança.
9. Se a altura da criança for superior a 150 cm, ou se os ombros ultrapassarem a posição mais alta das guias do cinto diagonal, a

criança deverá mudar para um assento adequado para crianças mais altas, normalmente o assento do veículo.

10. Em caso de acidente, o assento deve ser substituído, embora pareça intacto, pois o assento pode não ser capaz de proteger seu filho com o mesmo nível de segurança para o qual foi projetado.

11. Nenhuma alteração ou adição de acessórios é permitida ao dispositivo sem a aprovação da autoridade de homologação.

12. É perigoso não seguir rigorosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante da cadeirinha.

13. Evite que o assento fique preso ou comprimido por bagagens, assentos e/ou portas.

14. Não tente desmontar ou remover peças que não foram projetadas para serem removidas. Não modifique ou adicione qualquer peça ao assento. A garantia será anulada se forem usadas peças ou acessórios não originais.

15. Não deixe seu filho sozinho no assento.

16. Certifique-se de que todos os passageiros sejam informados sobre como desapertar o seu filho em caso de emergência.

17. Certifique-se de que a bagagem ou outros objetos estejam devidamente protegidos. Bagagens não seguras podem causar ferimentos graves em crianças e adultos em caso de acidentes.

18. Não use o assento sem a capa. A capa é um recurso de segurança e só pode ser substituída por uma capa original.

19. Não utilize produtos de limpeza agressivos, pois podem danificar o material do assento.

20. A Cam desaconselha a compra ou venda de cadeiras infantis em

PT  **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

segunda mão.

21. Guarde este manual com o assento para uso futuro.

22. Não use em casa. Não é projetado para uso doméstico, mas apenas para uso em veículos.

23. Uma vez instalada a cadeirinha no carro, verifique todas as áreas onde a cadeirinha pode tocar no interior. Recomendamos o uso de capa protetora nestes locais para evitar cortes, marcas ou descoloração no interior do veículo, principalmente em veículos com interior em couro ou madeira.

24. Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeirinha ou o revendedor.

Produtos	Grupo	Instalação	Tipo
	100 cm-135 cm	Cinto de 3 pontos/ FIX+cinto de 3 pontos	Universal
	135 cm-150 cm	Cinto de 3 pontos/ FIX+cinto de 3 pontos	Especial veículo

1 - PONTOS IMPORTANTES:

Instalar apenas voltado para a frente.

Não é recomendável instalar cadeiras de segurança para crianças nos bancos dianteiros com airbags.

2 - Locais de instalação opcionais:

- A cadeirinha **SÓ** pode ser instalada para a frente e nos assentos marcados com cores verdes.
- Necessário sistema de arnês de 3 pontos.
- Melhor para ser instalado no banco de trás.

3 – COMO USAR O SISTEMA ISOFIX.

Puxe a Alça de Tração Isofix (13). O Isofix estende-se automaticamente até o comprimento máximo.

Puxe a alça Isofix (13) e empurre o Isofix para trás para colocá-lo dentro da base do assento do carro.

4 – AJUSTE A ALTURA DO CINTO DE OMBROS.

Segure a alça de ajuste do apoio de cabeça e mova para cima e para baixo, então você pode alterar a altura como conveniente.

P.S. A altura do cinto do ombro deve ser ligeiramente superior ao ombro da criança.

5 – AJUSTE A LARGURA DO PROTECTOR SIP.

Puxe o amortecedor SIP Controller para desbloquear e puxe para fora ou empurre para dentro, deste modo você pode fazer tamanhos diferentes de acordo com a situação interna do carro. Também pode ser ajustado de um lado.

6 – AJUSTE O ÂNGULO DO ENCOSTO.

Puxe a alavanca de ajuste do ângulo na frente do assento, enquanto isso mova a parte de trás do assento para diferentes ângulos.

Por favor, ajuste o assento no ângulo adequado antes de prender o cinto na criança. (Existem 4 escalas para ajuste).

7 – COMO INSTALAR A CADEIRA AUTO.

1. Puxe a alça FIX, o ISOFIX se estenderá até o comprimento máximo. Verifique se os ganchos do ISOFIX estão na posição "open".

2. Encaixe os conectores ISOFIX nos pontos de ancoragem ISOFIX no banco do veículo. Certifique-se de que todos os indicadores ISOFIX estejam verdes (6).

NOTA. Se o assento de segurança não puder ser instalado através da interface ISOFIX no assento do carro, o conector ISOFIX pode ser armazenado no assento de segurança e o assento do carro pode ser instalado através de um cinto de segurança de três pontos.

PT  **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

3. Puxe a alavanca de ajuste do ISOFIX para fora e empurre a cadeirinha para certificar-se de que esteja a tocar no encosto do assento do carro. **NOTA.** Se o encosto de cabeça do assento do carro empurrar o assento de segurança para longe da parte de trás do assento do carro, ajuste o encosto de cabeça do assento do carro.

4. Puxe o cinto de segurança do carro, passe-o pela frente do assento de segurança e insira o encaixe na fivela do assento do carro e você ouvirá um "clique". Certifique-se de que o cinto de segurança do carro está completamente travado e, em seguida, abra o gancho da guia da alça de ombro, deslize o cinto na guia do cinto de ombro e feche o gancho da guia da alça de ombro.

8 – COLOQUE A CRIANÇA.

1. Puxe a alça de ajuste do apoio de cabeça (8) e ajuste-a na altura correta, certificando-se de que o cinto diagonal esteja na altura do ombro da criança.

2. Pressione o botão de ajuste de reclinção (12) e, em seguida, mova o assento infantil para frente ou para trás até o ângulo adequado do encosto. Certifique-se de que a cadeirinha infantil esteja ajustada no ângulo de reclinção correto antes de colocar o cinto de segurança e fixar a criança.

3. Sente a criança e posicione o cinto do veículo na frente da criança e prenda o cinto na fivela do veículo e você ouvirá um "clique". Quando você se certificar de que o cinto está preso, coloque o cinto diagonal na guia do cinto diagonal.

4. O amortecedor SIP do assento do carro pode ser ajustado puxando o controlador de amortecedor SIP e ajustando-o na largura de ajuste que deixa cerca de um espaço para os dedos em ambos os lados quando a criança está bem sentada.

5. Por favor, certifique-se de que a cinta subabdominal é usada para baixo, de modo que a pélvis esteja firmemente encaixada.

Puxe a alça até que ela fique plana e próxima ao corpo do seu filho. As alças devem estar ajustadas corretamente e garantir que não

estejam torcidas.

9 – REMOÇÃO DO ASSENTO.

1. Destrave a fivela do cinto de segurança do veículo, o cinto de segurança pode ser retirado do gancho guia do cinto diagonal.
2. Pressione o botão de travagem de duas vias FIX (7) e puxe a peça de destravagem FIX (6) para trás para destravá-la. Antes de remover a cadeirinha do assento do carro, deslize o ISOFIX na cadeirinha.
3. Remova a cadeirinha do assento do carro.

10 – REMOVENDO DA CAPA.

Etapa UM da remoção: puxe o botão de pressão da capa da base e, em seguida, puxe a capa da base para baixo.

Etapa DOIS da remoção: retire a capa do amortecedor SIP da borda do assento e rasgue a fita macro. Um lado depois do outro.

Etapa TRÊS da remoção: retire o fio do gancho, puxe a capa da guia de ombro para fora e, em seguida, puxe toda a capa do apoio de cabeça para fora.

11 – INSTALE A CAPA.

Etapa de instalação 1: instale a capa do encosto de cabeça.

1. Coloque a capa de tecido do encosto de cabeça no encosto de cabeça e a capa de tecido forte na parte plástica.
2. Prenda a corda da capa de tecido no gancho abaixo.

Etapa de instalação 2: instale a capa da aba lateral.

1. Insira uma capa de tecido de asa lateral na parte plástica da asa lateral e, em seguida, fixe o velcro na posição correspondente na parte de trás do assento.
2. Instale o outro lado da mesma maneira e arrume a capa de tecido.

Etapa de instalação 3: instale a capa da base.

1. Coloque a capa de pano na base e insira a capa de pano na parte plástica.
2. Prenda o elástico da capa de tecido na base e prenda-o no lugar.

PT  **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

12 – AVISO: POTENCIAL USO INDEVIDO.

- Para o uso correto do airbag em combinação com o assento, leia o manual do veículo.
- Certifique-se de que os indicadores estejam verdes antes de conduzir.
- Certifique-se de que o encosto do assento toca no encosto do assento do veículo e que os conectores ISOFIX estão inseridos o máximo possível no assento. A superfície vermelha na parte superior da alça de libertação ISOFIX (6) não deve ser visível durante a condução.

13 – LIMPEZA.

Certifique-se de usar apenas a capa original fornecida pelo fabricante. A capa é parte integrante da segurança do produto. A cadeira auto não deve ser utilizada sem a capa.

A capa pode ser removida e lavada a 30°C em detergente neutro, mas leia atentamente a etiqueta de lavagem na capa antes de lavar. A cor da capa pode desbotar se for lavada a mais de 30°C. Não torça nem passe a ferro a capa (pois o tecido pode sair do forro). A parte plástica do assento pode ser limpa com água e sabão. Não use agentes de limpeza agressivos (como solventes).

Π
1.
ΚΙ
2.
ΧΙ
3.
ΤΙ
Π
Π
4.
ΕΙ
ΣΙ
ΣΙ
ΥΙ
ΚΙ
ΕΙ
ΝΙ
5.
1Ι
6.
ΚΙ
ΤΙ
7.
ΚΙ
8.
Π
ΧΙ
9.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

1. Για την σωστή χρήση του αερόσακου σε συνδυασμό με το κάθισμα, διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως του οχήματος.
2. Για την κατάλληλη θέση στο αυτοκίνητο, διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως του οχήματος.
3. Η Cam προτείνει να χρησιμοποιείτε και να ελέγχετε την τοποθέτηση, τον διαθέσιμο χώρο στο όχημα και την θέση του παιδιού, για να πιστοποιήσετε αν το κάθισμα ενδείκνυται για την περίπτωση σας.
4. Το κάθισμα του αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σε εμπρόσθια όψη με το άγκιστρο ISOFIX σε όχημα εξοπλισμένο με σημεία αγκίστρωσης ISOFIX, σε συνδυασμό με ζώνη 3 σημείων που συμμορφώνεται με τον Κανονισμό UN/EGE No.16 ή άλλο. Όπου δεν υπάρχει διαθέσιμη αγκίστρωση ISOFIX στη θέση του οχήματος, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί στραμμένο προς τα εμπρός με ζώνη 3 σημείων, σύμφωνα με τον Κανονισμό UN/EGE No. 16 ή άλλο.
5. Το κάθισμα του αυτοκινήτου εγκρίνεται για συγκεκριμένο ύψος 100εκ-150εκ., με κατεύθυνση πρόσθιας όψης.
6. Όταν χρησιμοποιείτε για ύψος μεταξύ 135εκ και 150εκ., το κάθισμα πιθανόν και να μην ταιριάζει σε όλα τα οχήματα, λόγω της χαμηλής θέσης της οροφής του οχήματος.
7. Πριν τη χρήση, σιγουρέψτε ότι η ζώνη τριών σημείων δεν είναι κατεστραμμένη ή στριμμένη και τοποθετημένη σωστά.
8. Όταν χρησιμοποιείτε χωρίς άγκιστρο ISOFIX, το κάθισμα θα πρέπει πάντα να δένετε από την ζώνη του αυτοκινήτου όταν χρησιμοποιείτε χωρίς το παιδί.
9. Εάν το παιδί είναι ψηλότερο των 150 εκ., ή οι ώμοι περισσεύουν

πάνω από την υψηλότερη θέση των μάντων ώμων, το παιδί θα πρέπει να αλλάξει σε καταλληλότερο κάθισμα για ψηλότερα παιδιά, συνήθως στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

10. Σε περίπτωση ατυχήματος, το κάθισμα πρέπει να αντικαθιστάτε γιατί παρόλο που θα φαίνεται χωρίς ζημιά, δεν θα είναι σε θέση να διαφυλάξει το παιδί στον ίδιο βαθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

11. Καμία αλλαγή ή προσθήκη αξεσουάρ δεν επιτρέπεται στον μηχανισμό χωρίς την έγκριση αρμόδιας αρχής.

12. Είναι επικίνδυνο να μην ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες τοποθέτησης που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

13. Αποκλείστε την πιθανότητα το κάθισμα να παγιδεύετε ή συμπιέζεται από βαλίτσες, καθίσματα ή και πόρτες.

14. Μην επιχειρήσετε να απογυμνώσετε ή αφαιρέσετε μέρη τα οποία δεν είναι σχεδιασμένα να αφαιρούνται. Μην μετατρέπετε ή προσθέτετε κανένα άλλο ανταλλακτικό στο κάθισμα. Η εγγύηση δεν υφίσταται αν χρησιμοποιηθούν μη γνήσια ανταλλακτικά ή αξεσουάρ.

15. Μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη το παιδί σας στο κάθισμα.

16. Σιγουρέψτε ότι όλοι οι επιβάτες έχουν ενημερωθεί πώς να λύσουν το παιδί σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης.

17. Εξασφαλίστε ότι οι βαλίτσες ή άλλα αντικείμενα είναι κατάλληλα ασφαλισμένα. Οι ασφαλισμένες βαλίτσες μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς στα παιδιά και τους ενήλικες σε περίπτωση ατυχημάτων.

18. Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το κάλυμμα. Το κάλυμμα είναι προϊόν ασφάλειας και μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από γνήσιο κάλυμμα.

- α **19.** Μη χρησιμοποιείτε σκληρά προϊόντα καθαρισμού, αυτά μπορεί
 α να βλάψουν το υλικό του καθίσματος.
- α **20.** Η Cam συμβουλεύει ενάντια στο να αγοράζουμε ή να πουλάμε
 α παιδικά καθίσματα από δεύτερο χέρι.
- α **21.** Κρατήστε αυτό το έντυπο οδηγιών του καθίσματος για
 ιν μελλοντική χρήση.
- α **22.** Μην το χρησιμοποιείτε στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για
 ιν οικιακή χρήση αλλά μόνο για χρήση εντός αυτοκινήτου.
- α **23.** Από τη στιγμή που τοποθετείτε το κάθισμα στο αυτοκίνητο
 α ελέγξτε όλες τις περιοχές όπου το παιδικό κάθισμα μπορεί να
 ή αγγίξει το εσωτερικό του αυτοκινήτου. Προτείνουμε την χρήση του
 α καλύμματος προστασίας σε αυτά τα σημεία ώστε να
 ή αποφευχθούν κοψίματα, σημάδια ή αποχρωματισμοί στο
 ή εσωτερικό του αυτοκινήτου, ειδικά σε οχήματα με δερμάτινο ή
 ή ξύλινο εσωτερικό.
- α **24.** Αν υπάρχουν αμφιβολίες, συμβουλευτείτε είτε τον
 ή κατασκευαστή του καθίσματος αυτοκινήτου είτε τον πωλητή
 ή λιανικής.

Προϊόν	Ομάδα	Τοποθέτηση	Τύπος
	100 cm-135 cm	Ζώνη 3 σημείων/ IMANTAS FIX+Ζώνη 3 σημείων	Διεθνής
	135 cm-150 cm	Ζώνη 3 σημείων/ IMANTAS FIX+Ζώνη 3 σημείων	Ειδικά Οχήματα

1 - ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ.

Τοποθέτηση μόνο σε πρόσθια όψη.

Δεν συνιστάται η τοποθέτηση παιδιού σε καθίσματα ασφαλείας στα εμπρόσθια καθίσματα με αερόσακουσ.

2 - Εναλλακτικά σημεία τοποθέτησης:

- Το κάθισμα του αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί ΜΟΝΟ με εμπρόσθια όψη και στις θέσεις που μαρκάρονται με πράσινο χρώμα.
- Απαιτείτε σύστημα 3 σημείων ζώνης ασφαλείας.
- Καλύτερα να τοποθετείτε στο πίσω κάθισμα.

3 - ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX.

Τραβήξτε το μοχλό έλξης (13). Το ISOFIX αυτομάτως θα τεντωθεί στο μέγιστο μήκος.

Τραβήξτε το μοχλό έλξης (13) και σπρώξτε το ISOFIX προς τα πίσω και θα μπει μέσα στη βάση του καθίσματος.

4 - ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΩΜΟΥ.

Πιάστε την λαβή ρύθμισης προσκέφαλου και μετακινήστε πάνω κάτω, εν' συνεχεία μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος καταλλήλως.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το ύψος της ζώνης ώμου θα πρέπει να είναι ελαφρώς υψηλότερα του ώμου του παιδιού.

5 - ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕ ΤΟ ΠΛΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΛΑΪΝΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΩΝ (SIP).

Τραβήξτε τον προσαρμογέα του πλευρικού συστήματος απορρόφησης κραδασμών SIP για να ξεκλειδώσετε και τραβήξτε προς τα έξω ή σπρώξτε προς τα μέσα και στη συνέχεια μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικό μέγεθος ανάλογα με την εσωτερική κατάσταση του αυτοκινήτου. Μπορεί επίσης να ρυθμιστεί στη μία πλευρά.

6 - ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕ ΤΗΝ ΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΤΟΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ.

Τραβήξτε προς τα έξω τη λαβή ρύθμισης γωνίας στο μπροστινό μέρος του καθίσματος, εν τω μεταξύ μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος σε διαφορετικές γωνίες.

Προσαρμόστε το κάθισμα στη σωστή γωνία πριν δέσετε τη ζώνη στο παιδί. (Υπάρχουν 4 κλίμακες για προσαρμογή).

7 - ΠΩΣ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.

1. Τραβήξτε τη λαβή έλξης FIX, το ISOFIX θα τεντωθεί στο μέγιστο μήκος. Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα του ISOFIX είναι σε κατάσταση "ανοιχτό".

2. Κάντε κλικ στις υποδοχές ISOFIX στα σημεία αγκίστρωσης ISOFIX στο κάθισμα του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ενδείξεις ISOFIX είναι πράσινες (6).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να εγκατασταθεί μέσω της χρήσης ISOFIX στο κάθισμα αυτοκινήτου, ο σύνδεσμος ISOFIX μπορεί να αποθηκευτεί στο κάθισμα ασφαλείας και το βρεφικό κάθισμα ασφαλείας αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί μέσω μιας ζώνης ασφαλείας τριών σημείων.

1. Τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης ISOFIX προς τα έξω και σπρώξτε το κάθισμα αυτοκινήτου για να βεβαιωθείτε ότι αγγίζει το πίσω μέρος του καθίσματος του αυτοκινήτου. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ.** Εάν το προσκέφαλο του καθίσματος αυτοκινήτου σπρώχνει το κάθισμα ασφαλείας μακριά από το πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου, ρυθμίστε το προσκέφαλο του καθίσματος αυτοκινήτου.

2. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου, περάστε την από το μπροστινό μέρος του καθίσματος ασφαλείας και τοποθετήστε το γάντζο στην πόρπη του καθίσματος αυτοκινήτου και ακούστε έναν ήχο "κλικ". Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου είναι εντελώς ασφαλισμένη και, στη συνέχεια, ανοίξτε το άγκιστρο οδηγού του ιμάντα ώμου, σύρετε τη ζώνη στον οδηγό της ζώνης

ώμου, κλείστε το άγκιστρο του οδηγού του μάντα ώμου.

8 - ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.

1. Τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης του προσκέφαλου (8) και ρυθμίστε την στο σωστό ύψος, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμου βρίσκεται στο ύψος των ώμων του παιδιού.

2. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ανάκλισης (12) και μετά μετακινήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου προς τα εμπρός ή προς τα πίσω στη σωστή γωνία της πλάτης του καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει ρυθμιστεί στη σωστή γωνία ανάκλισης πριν κουμπώσετε και στερεώσετε το παιδί.

3. Καθίστε το παιδί και τοποθετήστε τη ζώνη του οχήματος μπροστά από το παιδί και ασφαλίστε τη ζώνη στην πόρπη του οχήματος θα ακούσετε "κλικ". Όταν βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι κουμπωμένη, τοποθετήστε τη ζώνη ώμου στον οδηγό της ζώνης ώμου.

4. Ο προσαρμογέας του πλευρικού συστήματος απορρόφησης κραδασμών SIP του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να ρυθμιστεί τραβώντας τον ελεγκτή προσαρμογέα του πλευρικού συστήματος απορρόφησης κραδασμών SIP μέχρι να φτάσει στο κατάλληλο πλάτος και να αφήνει περίπου ένα δάχτυλο χώρο και στις δύο πλευρές όταν το παιδί κάθεται σωστά.

5. Βεβαιωθείτε ότι ο μάντας των ποδιών έχει φορεθεί χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να είναι σταθερά συνδεδεμένη.

Τραβήξτε τον μάντα μέχρι να απλωθεί και να είναι κοντά στο σώμα του παιδιού σας. Οι μάντες πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένοι και να διασφαλίζουν ότι δεν συστρέφονται.

9 - ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ.

1. Ξεκουμπώστε την πόρπη από την ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, η ζώνη ασφαλείας βγαίνει από το άγκιστρο ζώνης

ύ
2.
Τ
Τ
Κ
Κ
3.

1
B
Κ
Τ
B
Τ
Χ
Π
B
Τ
Τ

1
T
Κ
1.
Κ
2.
Κ
T
Π
1.
Π
Κ
2.
Τ

ώμου.

2. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος διπλής κατεύθυνσης FIX (7) και τραβήξτε το κομμάτι ξεκλειδώματος FIX (6) προς τα πίσω για να το ξεκλειδώσετε. Πριν αφαιρέσετε το κάθισμα ασφαλείας από το κάθισμα αυτοκινήτου, σύρετε το ISOFIX στο κάθισμα ασφαλείας.

3. Αποσύρετε το κάθισμα από το κάθισμα αυτοκινήτου.

10 – ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ.

Βήμα αφαίρεσης ΠΡΩΤΟ: τραβήξτε προς τα έξω το κούμπωμα καλύμματος της βάσης και στη συνέχεια τραβήξτε προς τα κάτω το κάλυμμα της βάσης.

Βήμα αφαίρεσης ΔΥΟ: τραβήξτε το κάλυμμα του προσαρμογέα του πλευρικού συστήματος απορρόφησης κραδασμών SIP από το χέιλος του καθίσματος και διαχωρίστε την ταινία macro. Την μια πλευρά μετά την άλλη.

Βήμα αφαίρεσης ΤΡΙΑ: βγάλτε το σκονί εκτός του γάντζου, τραβήξτε το κάλυμμα από τον οδηγό ώμου προς τα έξω και τραβήξτε όλο το κάλυμμα του μαξιλαριού κεφαλής εκτός.

11 – ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ.

Τοποθέτηση βήμα 1: τοποθετήστε το κάλυμμα μαξιλαριού κεφαλής.

1. Βάλτε το ύφασμα του μαξιλαριού κεφαλής επάνω στο μαξιλάρι, και το κάλυμμα θα θωρακιστεί εντός του πλαστικού μέρους.

2. Περάστε το σκονί του καλύμματος μέσα το άγκιστρο χαμηλά κάτω.

Τοποθέτηση βήμα 2: τοποθετήστε το κάλυμμα πλαϊνών πτερυγίων.

1.Εισάγετε την μία πλευρά του καλύμματος μέσα στο πλαστικό του πλαϊνού πτερυγίου , και μετά τοποθετήστε την Velcro στην κατάλληλη θέση στο πίσω μέρος του καθίσματος.

2. Τοποθετήστε την άλλη πλευρά με τον ίδιο τρόπο, και τακτοποιήστε το ύφασμα.

Τοποθέτηση βήμα 3: τοποθετήστε το κάλυμμα της βάσης.

1. Τοποθετήστε το ύφασμα της βάσης, στην βάση του καθίσματος και εισάγετε το ύφασμα εντός του πλαστικού μέρους.
2. Δέστε το έλασμα στο ύφασμα στην βάση του καθίσματος, και ασφαλίστε το στην θέση του.

12 – ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΙΘΑΝΗ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ – ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

- Για σωστή χρήση του αερόσακου σε συνδυασμό με το κάθισμα, ανατρέξτε στο βιβλίο χρήσης του οχήματος.
- Εξασφαλίστε ότι οι δείκτες είναι πράσινοι πριν να ξεκινήσετε την οδήγηση
- Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του βρεφικού καθίσματος ασφαλείας ακουμπά την πλάτη του καθίσματος του οχήματος και ότι οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι κουμπωμένοι εντός του εσωτερικού του καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο. Η κόκκινη επιφάνεια στο επάνω μέρος της λαβής απελευθέρωσης ISOFIX (6) δεν πρέπει να είναι ορατή κατά την οδήγηση.

13 – ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.

Εξασφαλίστε ότι χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό κάλυμμα που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος για την ασφάλεια του προϊόντος. Το κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί στους 30°C με ήπιο απορρυπαντικό, αλλά διαβάστε προσεκτικά την ετικέτα πλύσης στο κάλυμμα πριν το πλύνετε. Το χρώμα του καλύμματος μπορεί να ξεθωριάσει εάν πλυθεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 30°C. Μην στύβετε ή σιδερώνετε το κάλυμμα (καθώς το ύφασμα μπορεί να ξεκολλήσει από την γέμιση του). Το πλαστικό μέρος του καθίσματος μπορεί να καθαριστεί με σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε δυνατά καθαριστικά (όπως χλώριο).

NAPOMENE:

1. Za ispravnu upotrebu zračnog jastuka u kombinaciji sa sjedalom, pročitajte priručnik za vozilo.
2. Za odgovarajuće položaje u automobilu pročitajte priručnik za vozilo.
3. Cam preporuča korištenje i provjeru instalacije, dostupnog prostora u vozilu i položaj djeteta, kako biste provjerili je li autosjedalica prikladna za vašu situaciju.
4. Autosjedalica se može postaviti okrenuta prema naprijed s ISOFIX spojnicama u vozilo opremljeno ISOFIX sidrišnim točkama, u kombinaciji s pojasom u 3 točke u skladu s UN/EGE Uredbom br. 16 ili drugom. Gdje nema dostupne ISOFIX sidrišne točke u vozilu, autosjedalica se može postaviti okrenuta prema naprijed s pojasom u 3 točke, u skladu s UN/EGE Uredbom br. 16 ili drugom.
5. Autosjedalica je odobrena za visinu od 100 cm–150 cm, u smjeru kretanja prema naprijed.
6. Kada se koristi za visinu između 135 cm i 150 cm, autosjedalica možda neće stati u sva vozila, zbog niskog položaja krova vozila.
7. Prije svake uporabe provjerite da pojas s 3 točke nije oštećen ili uvrnut te da je ispravno postavljen.
8. Kada se koristi bez spojenih ISOFIX sidrišta, autosjedalica bi uvijek trebala biti vezana pojasom vozila kada se koristi bez djeteta.
9. Ako je dijete više od 150 cm ili ramena prelaze najviši položaj vodilica ramenog pojasa, dijete mora presjesti u prikladnu autosjedalicu za višu djecu, a obično je to sjedalo vozila.
10. U slučaju bilo kakve nezgode, autosjedalica se mora zamijeniti

iako može izgledati neoštećena. Međutim, autosjedalica možda neće moći zaštititi vaše dijete na istoj razini sigurnosti za koju je dizajnirana.

11. Nikakva izmjene ili dodaci za autosjedalicu nisu dopušteni bez odobrenja tijela za homologaciju.

12. Opasno je ne pridržavati se striktno uputa za postavljanje koje je dao proizvođač autosjedalice.

13. Spriječite da sjedalo bude zarobljeno ili pritisnuto prtljagom, sjedalima i/ili vratima.

14. Ne pokušavajte rastaviti ili ukloniti dijelove koji nisu predviđeni za uklanjanje. Nemojte mijenjati niti dodavati bilo koji dio autosjedalice. Jamstvo će biti nevažeće ako se koriste neoriginalni dijelovi ili pribor.

15. Ne ostavljajte dijete bez nadzora u autosjedalici.

16. Provjerite jesu li svi putnici obaviješteni o tome kako otkopčati vaše dijete u slučaju nužde.

17. Provjerite jesu li prtljaga ili drugi predmeti dobro pričvršćeni. Neučvršćena prtljaga može uzrokovati teške ozljede djece i odraslih u slučaju nesreće.

18. Nemojte koristiti sjedalicu bez navlake. Navlaka je sigurnosna značajka i može se zamijeniti samo originalnom navlakom.

19. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, ona mogu oštetiti materijal autosjedalice.

20. Cam savjetuje da ne kupujete ili prodajete rabljene dječje autosjedalice.

21. Čuvajte ovaj priručnik uz autosjedalicu za buduću uporabu.

22. Ne koristiti u kući. Nije namijenjena za kućnu upotrebu, već samo za korištenje u vozilu.

23. Nakon što je dječja autosjedalica postavljena u automobil, provjerite sva područja na kojima dječja autosjedalica može dodirivati unutrašnjost. Preporučamo korištenje zaštitne navlake na tim mjestima kako biste izbjegli posjekotine, tragove ili promjenu boje u unutrašnjosti vozila, posebno u vozilima s kožnom ili drvenom unutrašnjosti.

24. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču autosjedalice ili prodavaču.

Proizvod	Grupa	Instalacija	Tip
	100 cm-135 cm	Pojas u 3 točke/ FIX+pojas u 3 točke	Univerzalna
	135 cm-150 cm	Pojas u 3 točke/ FIX+pojas u 3 točke	Posebno vozilo

1 - VAŽNE TOČKE:

Instalacija samo prema naprijed.

Ne preporučuje se postavljanje dječjih sigurnosnih autosjedalica na prednja sjedala sa zračnim jastucima.

2 - Dodatna mjesta za instalaciju:

- Autosjedalica se može postaviti SAMO prema naprijed i na sjedala označena zelenom bojom.
- Potreban je sustav pojaseva u 3 točke.
- Zbog veće sigurnosti, bolje je postaviti na stražnje sjedalo.

3 – KAKO KORISTITI ISOFIX SUSTAV.

Povucite Isofix ručku za otpuštanje (13) . Isofix će se automatski rastegnuti na maksimalnu duljinu.

Povucite Isofix ručku za otpuštanje (13) i gurnite Isofix unatrag da biste ga postavili unutar baze autosjedalice.

4 – PODESITE VISINU RAMENOG POJASA.

Primitite ručku za podešavanje naslona za glavu i pomičite ju gore-dolje, a zatim možete promijeniti visinu u skladu s tim.

P.S. Visina ramenog pojasa bi trebala biti malo iznad djetetovog ramena.

5 – PODESITE ŠIRINU BOČNE ZAŠTITE (SIP).

Povucite SIP sustav za bočno podešavanje i otpuštanje i povucite ga prema vani ili prema unutra, a zatim možete promijeniti veličinu ovisno o unutarnjoj situaciji u automobilu. Može se podesiti i samo s jedne strane.

6 – PODESITE KUT NASLONA.

Izvucite ručicu za podešavanje kuta na prednjem dijelu sjedala, a u međuvremenu pomičite naslon sjedala u različite kutove.

Prije samog vezanja pojasa na djetetu, potrebno je namjestiti autosjedalicu pod odgovarajućim kutom. (Postoje 4 položaja za podešavanje).

7 – KAKO INSTALIRATI AUTOSJEDALICU.

1. Povucite FIX ručku za povlačenje, ISOFIX će se rastegnuti do maksimalne duljine. Provjerite jesu li ISOFIX kukice u statusu "otvoreno".

2. Pritisnite ISOFIX priključke na ISOFIX pričvrstne točke u sjedalu vozila. Provjerite jesu li svi ISOFIX indikatori zeleni (6).

NAPOMENA: Ako se sigurnosna autosjedalica ne može postaviti pomoću ISOFIX sustava na autosjedalici, ISOFIX konektor se može

pohraniti u autosjedalicu, a autosjedalica se može instalirati pomoću sigurnosnog pojasa u tri točke.

3. Povucite ISOFIX ručicu za podešavanje prema van i gurnite autosjedalicu kako biste bili sigurni da dodiruje stražnji dio sjedala automobila. **NAPOMENA:** Ako naslon za glavu autosjedalice gura sigurnosnu sjedalicu dalje od naslona autosjedalice, podesite naslon za glavu autosjedalice.

4. Izvucite sigurnosni pojas automobila, provucite ga kroz prednji dio sigurnosnog sjedala i umetnite umetak u kopču autosjedalice dok ne čujete zvuk "klik". Uvjerite se da je sigurnosni pojas automobila potpuno zaključan, a zatim otvorite kukicu vodilice remenog pojasa, gurnite pojas u vodilicu ramenog pojasa te zatvorite kukicu vodilice ramenog pojasa.

8 – POSTAVLJANJE DJETETA.

1. Povucite ručicu za podešavanje naslona za glavu (8) i namjestite je na ispravnu visinu, pazeći da je rameni pojas u visini ramena djeteta.

2. Pritisnite gumb za podešavanje nagiba (12), zatim pomaknite dječju autosjedalicu naprijed ili nazad do odgovarajućeg kuta naslona sjedala. Provjerite je li dječja autosjedalica postavljena na ispravan kut nagiba prije nego što zakopčate i zavezete dijete.

3. Posjednite dijete i postavite pojas vozila ispred djeteta i zakopčajte pojas u kopču vozila dok ne čujete "klik". Kada se uvjerite da je pojas zategnut, postavite rameni pojas u vodilicu ramenog pojasa.

4. SIP sustav za bočne zaštite autosjedalice može se namjestiti povlačenjem SIP bočnog kontrolera i može se postaviti prema širini djeteta koja mora biti otprilike jedan prostor za prst s obje strane kada dijete dobro sjedi.

5. Provjerite je li abdominalni pojas postavljen dovoljno nisko tako da je zdjelica dobro učvršćena.

Povucite pojas dok ne legne ravno i prisloni se uz tijelo vašeg djeteta. Trake moraju biti pravilno podešene i ne smiju biti uvrnute.

9 – UKLANJANJE SJEDALA.

1. Otključajte kopču sigurnosnog pojasa vozila i izvucite sigurnosni pojas iz kukice vodilice ramenog pojasa.
2. Pritisnite gumb za dvosmjerno zaključavanje FIX (7) i povucite dio za otključavanje FIX (6) unatrag kako biste ga otključali. Prije uklanjanja sigurnosne autosjedalice iz vozila, uvucite ISOFIX u sigurnosnu autsjedalicu.
3. Uklonite autosjedalicu sa sjedala automobila.

10 – UKLANJANJE NAVLAKE.

PRVI korak uklanjanja: Izvucite kopču navlake baze i zatim povucite navlaku baze prema dolje.

DRUGI korak uklanjanja: Izvucite navlaku SIP bočne zaštite s ruba sjedala i odlijepite čičak traku. Prvo s jedne pa s druge strane.

TREĆI korak uklanjanja: Izvucite pojas iz kukice, izvucite navlaku vodilice ramenog pojasa a zatim izvucite cijelu navlaku naslona za glavu.

11 – POSTAVLJANJE NAVLAKE.

Korak postavljanja 1: Postavite navlaku naslona za glavu.

1. Postavite platnenu navlaku naslona za glavu na naslon za glavu, a navlaku baze u plastičnu bazu.

2. Objesite pojas na kukice platnenene navlake plastične baze.

Korak postavljanja 2: Postavite navlaku na bočnu zaštitu.

1. Umetnite platnenu navlaku bočnog krila u plastični dio bočnog krila, a zatim pričvrstite čičak na odgovarajuću poziciju na stražnjoj strani sjedala.

2. Postavite drugu stranu na isti način i rasporedite platnenu navlaku.

Korak postavljanja 3: Postavite navlaku baze.

1. Stavite platnenu navlaku baze na bazu i umetnite platnenu navlaku u plastični dio baze.

2. Pričvrstite elastični dio na platnenoj navlaci baze i zakopčajte ga na mjesto.

12 – UPOZORENJE: MOGUĆA NEISPRAVNA UPOTREBA.

- Za ispravnu upotrebu zračnog jastuka u kombinaciji sa sjedalom, pročitajte priručnik za vozilo.
- Prije vožnje provjerite svijetle li indikatori zeleno.
- Uvjerite se da stražnja strana sjedala dodiruje naslon sjedala vozila i da su ISOFIX konektori gurnuti unutar sjedala što je više moguće. Crvena površina na vrhu ISOFIX ručke za otpuštanje (6) ne smije biti vidljiva tijekom vožnje.

13 – ČIŠĆENJE.

Pazite da koristite samo originalnu navlaku koju je isporučio proizvođač. Navlaka je sastavni dio sigurnosti proizvoda. Autosjedalica se ne smije koristiti bez navlake.

Navlaka se može skinuti i prati na 30°C pomoću blagog deterdženta, ali prije pranja pažljivo pročitajte naljepnicu na navlaci. Boja navlake može izblediti ako se pere iznad 30°C. Nemojte cijediti niti glačati navlaku (jer bi se tkanina mogla odvojiti od podstave). Plastični dio sjedala može se čistiti sapunicom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje (kao što su otapala).

INFORMACIJE:

1. Za pravilno uporabo zračne blazine v kombinaciji z avtosedežem preberite priročnik za vozilo.
2. Za ustrezne položaje v avtomobilu preberite priročnik za vozilo.
3. Cam priporoča uporabo in preveritev namestitve, razpoložljivega prostora v vozilu in položaj otroka, da preverite ali je sedež sprejemljiv v vaši situaciji.
4. Avtosedež je mogoče namestiti obrnjen naprej s pritrdiščem ISOFIX v vozilu, ki je opremljeno s pritrdišči ISOFIX, v kombinaciji s 3-točkovnim pasom, ki je v skladu s pravilnikom UN/EGE št. 16 ali drugim. Če v vozilu ni na voljo pritrdišča ISOFIX lahko avtosedež namestite obrnjen naprej s 3-točkovnim pasom, ki je v skladu s pravilnikom UN/EGE št. 16 ali drugim.
5. Avtosedež je odobren za višino postave med 100 cm–150 cm, v smeri vožnje.
6. Pri uporabi za višine med 135 cm in 150 cm se avtosedež morda ne prilega vsem vozilom zaradi nizke strehe vozila.
7. Pred vsako uporabo se prepričajte, da 3-točkovni pas ni poškodovan ali zvit in da je pravilno nameščen.
8. Če se sedež uporablja brez priključenih pritrdišč ISOFIX mora biti sedež vedno pritrjen s pasom vozila, tudi brez otroka.
9. Če je otrok višji od 150 cm ali ramena presegajo najvišji položaj vodil ramenskega pasu, mora otrok presedlati na ustrezen sedež za višje otroke, običajno sedež v vozilu.
10. V primeru kakršne koli nesreče je treba sedež zamenjati, čeprav

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE RO

je morda videti nepoškodovan, saj sedež morda ne bo mogel zaščititi vašega otroka do enake ravni varnosti, za katero je bil zasnovan.

11. Brez odobritve homologacijskega organa ni dovoljeno nobeno spreminjanje ali dodajanje dodatne opreme.

12. Nevarno je, če dosledno ne upoštevate navodil za namestitev, ki jih je zagotovil proizvajalec avtosedeža.

13. Preprečite, da bi bil sedež ukleščen ali stisnjen s prtljago, sedeži in/ali vrati.

14. Ne poskušajte razstaviti ali odstraniti delov, ki niso predvideni za odstranitev. Ne spreminjajte ali dodajajte nobenega dela avtosedeža. Garancija bo razveljavljena, če se uporabljajo neoriginalni deli ali dodatna oprema.

15. Otroka ne puščajte brez nadzora v avtosedežu.

16. Prepričajte se, da so vsi potniki obveščeni o tem, kako odpeti vašega otroka v nujnih primerih.

17. Prepričajte se, da so prtljaga ali drugi predmeti v avtu pravilno pritrjeni. Nezavarovana prtljaga lahko v primeru nesreče povzroči resne poškodbe otrok in odraslih.

18. Ne uporabljajte avtosedeža brez prevleke. Prevleka je varnostni element in jo je mogoče zamenjati samo z originalno prevleko.

19. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev saj lahko poškodujejo material avtosedeža.

20. Cam odsvetuje nakup ali prodajo rabljenih otroških sedežev.

21. Ta priročnik shranite skupaj z avtosedežem za prihodnjo uporabo.

22. Izdelka ne uporabljajte doma. Ni zasnovan za domačo uporabo,

RO  **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

ampak samo za uporabo v vozilu.

23. Ko je otroški sedež nameščen v avtomobilu preverite vsa področja, kjer bi se otroški sedež lahko dotikal notranjosti. Priporočamo uporabo zaščitne prevleke na teh mestih, da preprečite ureznine, madeže ali razbarvanje notranjosti vozila, zlasti pri vozilih z usnjeno ali leseno notranjostjo.

24. Če ste v dvomih se posvetujte s proizvajalcem avtosedeža ali prodajalcem.

Izdelek	Skupina	Namestitev	Type
	100 cm-135 cm	3-točkovni pas/ FIX+3-točkovni pas	Univerzalni
	135 cm-150 cm	3-točkovni pas/ FIX+3-točkovni pas	Posebno vozilo

1 – POMEMBNE TOČKE:

Namestitev le obrnjena naprej (v smeri vožnje)

Na prednje sedeže z zračnimi blazinami ni priporočljivo namestiti otroških varnostnih sedežev.

2 – Izbirna mesta namestitve:

- Avtosedež se lahko namesti SAMO obrnjen naprej in na zeleno označene sedeže.
- Potreben je 3-točkovni varnostni pas.
- Otroški avtosedež je bolje namestiti na zadnji sedež.

3 – KAKO UPORABLJATI SISTEM ISOFIX.

Povlecite vlečno ročico Isofix (13). Isofix se samodejno raztegne na največjo dolžino.

Povlecite vlečno ročico Isofix (13) in potisnite Isofix nazaj, da ga pospravite v podstavek avtomobilskega sedeža.

4 – PRILAGODITE VIŠINO RAMENSKEGA PASU.

Zgrabite ročico za nastavitev vzglavnika in se premikajte gor in dol in nato lahko ustrezno prilagodite višino.

P.S. Višina pasu naj bo nekoliko višja od otrokovega ramena.

5 – PRILAGODITE ŠIRINO ODBIJAČA SIP.

Povlecite krmilnik odbijača SIP, da ga odklenete in ga potegnite navzven ali potisnite navznoter, nato pa lahko naredite različne velikosti glede na notranjo situacijo avtomobila. Možna je tudi enostranska nastavitev.

6 – PRILAGODITE KOT NASLONJALA.

Izvlcite ročico za nastavitev kota naklona na sprednji strani sedeža in medtem premaknite naslon sedeža v različne kote.

Preden otroka pripnete s pasom nastavite sedež v pravi kot. (Obstajajo 4 stopnje za prilagajanje).

7 – KAKO NAMESTITI AVTOSEDEŽ.

1. Povlecite ročaj za izvek FIX, ISOFIX se bo raztegnil na največjo dolžino. Prepričajte se, da so kljuke ISOFIX v stanju "odprto".

2. Priključite (slišen klik) priključke ISOFIX na pritrdilne točke ISOFIX na sedežu vozila. Prepričajte se, da so vsi indikatorji ISOFIX zeleni (6).

OPOMBA. Če otroškega avtosedeža ni mogoče namestiti prek vmesnika ISOFIX na avtomobilskem sedežu, lahko priključek ISOFIX shranite v varnostni sedež in avtosedež namestite s tritočkovnim varnostnim pasom.

3. Nastavitveni ročaj ISOFIX potegnite navzven in potisnite avtosedež nazaj in se prepričate, da se čim tesneje dotika avtomobilskega sedeža. **OPOMBA.** Če vzglavnik avtomobilskega sedeža potiska varnostni sedež stran od hrbtna strani avtomobilskega sedeža, nastavite (privzdignite) vzglavnik avtomobilskega sedeža.

4. Izvlecite varnostni pas avtomobila, ga speljite skozi sprednji del varnostnega sedeža in vstavite vložek v zaponko avtomobilskega sedeža dokler zaslišite "klik". Prepričajte se, da je avtomobilski varnostni pas popolnoma zaklenjen, nato odprite kavelj vodila naramnega pasu, potisnite pas v vodilo ramenskega pasu in zaprite kavelj vodila naramnega pasu.

8 - VSTAVLJANJE OTROKA.

1. Potegnite ročico za nastavitev vzglavnika (8) in ga nastavite na pravilno višino, pri čemer pazite, da je ramenski pas v višini otrokovih ramen (malce nad njimi).

2. Pritisnite gumb za nastavitev naklona (12), nato premaknite otroški avtosedež naprej ali nazaj do ustreznega kota naslona sedeža. Prepričajte se, da je otroški avtosedež nastavljen na pravi kot nagiba, preden pripnete in pritrdite otroka.

3. Posadite otroka v avtosedež in namestite pas vozila pred otroka ter zaklenite pas v zaponko vozila da zaslišite "klik". Ko se prepričate, da je pas zapet, namestite ramenski pas v vodilo za ramenski pas.

4. Odbijač SIP otroškega avtosedeža je mogoče prilagoditi tako, da potegnete upravljalca odbijača SIP in ga prilagodite na optimalno širino prileganja, kar pomeni, da pustite približno prostor za en prst na obeh straneh (ko otrok dobro sedi).

5. Prepričajte se, da je medenični trak napet nizko, tako da je medenica trdno vpeta.

Potegnite trak, dokler ne leži ravno in tesno ob otrokovem telesu. Trakovi morajo biti pravilno nastavljeni. Preverite, da pakovi niso zviti.

9 – ODSTRANJEVANJE SEDEŽA.

1. Odklenite zaponko varnostnega pasu vozila, varnostni pas je nato mogoče izvleči iz vodila ramenskega pasu.
2. Pritisnite gumb za dvosmerno zaklepanje FIX (7) in povlecite kos za odklepanje FIX (6) nazaj, da ga odklenete. Preden varnostni sedež odstranite iz avtomobilskega sedeža, potisnite ISOFIX priključke v varnostni sedež.
3. Odstranite avtosedež iz avtomobilskega sedeža.

10 – ODSTRANJEVANJE PREVLEKE.

PRVI korak pri odstranjevanju: Izvlecite zaskočno zaponko prevleke osnovne plošče in nato povlecite prevleko navzdol.

DRUGI korak odstranjevanja: Izvlecite prevleko odbijača SIP z roba sedeža in razpnite velcro trak. Eno stran za drugo.

TRETJI korak odstranjevanja: Izvlecite vrv iz kljuke, izvlecite prevleko ramenskega vodila in nato izvlecite celotno prevleko.

11 – NAMESTITEV PREVLEKE.

Prvi korak namestitve: Namestite prevleko za vzglavnik.

1. Prevleko iz blaga za vzglavnik namestite na vzglavnik, prevleko iz blaga pa v plastični del.

2. Obesite vrv na prevleki iz blaga na kavelj spodaj.

Drugi korak namestitve: Namestite pokrov stranske lopute.

1. Vstavite eno stransko prevleko iz tkanine v plastični del stranskega krila in nato pritrdite velcro na ustrezen položaj na zadnji strani sedeža.

2. Na enak način namestite drugo stran in namestite prevleko iz blaga.

Tretji korak namestitve: Namestite osnovno prevleko.

1. Prevleko iz tkanine položite na podstavek in vstavite prevleko v plastični del.

2. Elastiko na prevleki iz blaga pritrdite na podlago in jo zapnite.

RO  **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

12 – OPOZORILO: MOŽNA NAPAČNA UPORABA.

- Za pravilno uporabo zračne blazine v kombinaciji z otroškim varnostnim avtosedežem preberite priročnik za vozila.
- Pred vožnjo se prepričajte, da indikatorji svetijo zeleno.
- Prepričajte se, da se zadnji del otroškega avtosedeža dotika naslonjala avtomobilskega sedeža in da so priključki ISOFIX potisnjeni v notranjost sedeža kolikor je le mogoče. Rdeča površina na vrhu sprostitvenega ročaja ISOFIX (6) med vožnjo ne sme biti vidna.

13 – ČIŠČENJE.

Prepričajte se, da uporabljate samo originalno prevleko, ki jo je zagotovil proizvajalec. Prevleka je sestavni del varnosti izdelka. Avtosedeža ne smete uporabljati brez prevleke.

Prevleko lahko snamete in operete pri 30°C v blagem detergentu, vendar pred pranjem natančno preberite oznako za pranje na prevleki. Barva prevleke lahko zbledi, če jo perete nad 30°C. Prevleke ne ožemajte in ne likajte (ker se tkanina lahko sname s podloge). Plastični del avtosedeža lahko očistite z milnico. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev (kot so topila).

И
1.
к
п
2.
р
3.
м
п
з
4.
н
н
о
д
с
„Г
н
5.
и
6.
з
п
7.
к
м
8.
с

ИНФОРМАЦИЯ.

1. За правилната употреба на въздушната възглавница в комбинация със столчето за кола, прочетете инструкцията на превозното средство.
2. За подходящите позиции на монтиране в колата, прочетете ръководството за автомобила.
3. Сам препоръчва препоръчва използване и проверка на монтирането, наличното пространство в превозното средство и позицията на детето, за да проверите дали столчето е приемливо за вашата ситуация.
4. Столчето за кола може да бъде монтирано в посока „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“ с ISOFIX в превозно средство, оборудвано ISOFIX точки на закрепване, в комбинация с 3–точков обезопасителен колан, отговарящ на изискванията на Регламент № 16 на ИКЕ на ООН или друг! Там където няма ISOFIX точки на закрепване в превозното средство, столчето за кола може да се монтира в посока „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“ с 3–точков обезопасителен колан, отговарящ на изискванията на Регламент № 16 на ИКЕ на ООН или друг.
5. Столчето за кола е одобрено за деца с височина между 100 см и 150 см, с лице по посока на движението.
6. Когато се използва за височини между 135 см и 150 см, столчето за кола може да не се побира във всички превозни средства, поради ниското положение на покрива на автомобила.
7. Преди всяка употреба се уверете, че 3–точковия обезопасителен колан не е повреден или усукан, както и за правилното монтиране.
8. Когато столчето се използва без ISOFIX точки на закрепване, столчето за кола трябва винаги да се обезопаси от колана на

BG  **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

автомобила, дори и когато няма дете в него.

9. Когато детето е по-високо от 150 см или раменете му преминават през най-високата позиция на водачите на раменния колан, детето трябва да бъде преместено на седалка, подходяща за по-високи деца, обикновено седалката на автомобила.

10. В случай на злополука столчето за кола трябва да се замени с ново, дори и да изглежда без видими повреди, тъй като столчето може да не е в състояние да защити вашето дете до същото ниво на безопасност, за което е проектирано.

11. Не извършвайте промени, допълнения или модификация по столчето за кола, без одобрението на нотифициращия орган.

12. Опасно е да не следвате стриктно инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на столчето за кола.

13. Избягвайте прищипване или притискане на столчето от багаж, седалки и/или врати.

14. Не се опитвайте да разглобявате или премахвате части, които не са предназначени за премахване. Не модифицирайте и не добавяйте никакви части към столчето. Гаранцията отпада при използване на неоригинални части или аксесоари.

15. Не оставяйте детето без надзор в столчето за кола.

16. Уверете се, че всички пътници са информирани как да освободят детето ви при спешен случай.

17. Уверете се, че багажът или други предмети са добре закрепени. Небезопасният багаж може да причини сериозни наранявания на деца и възрастни в случай на злополука.

18. Не използвайте столчето без дамската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА BG

19. Не използвайте агресивни почистващи продукти, те могат да повредят материала на столчето.

20. Сам препоръчва да не се купува или продава столче „втора употреба“.

21. Запазете тази инструкция за употреба със столчето за кола за бъдеща употреба.

22. Не използвайте в домашни условия. Не е предназначен за домашна употреба и може да се използва само в превозно средство.

23. Когато столчето е монтирано в автомобила, проверете всички области, където седалката може да докосне интериора. Препоръчва се използването на защитно покритие на тези места, за да се избегнат порязвания, следи или обезцветяване на частите на автомобила, особено в превозни средства с кожен или дървен интериор.

24. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя или търговеца на столчето за кола.

Продукт	Група	Инсталация	Тип
	100 cm–135 cm	3-точков звънец/ FIX+3-точков колан	Универсален
	135 cm–150 cm	3-точков звънец/ FIX+3-точков колан	Специален превозно средство

1 – ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ:

Монтиране само в посока „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“

Не се препоръчва монтирането на столчета за кола на предните седалки с въздушни възглавници.

Места за монтиране:

- Столчето за кола може да се монтира САМО напред и на седалки, маркирани в зелено.
- 3-точков обезопасителен колан се изисква.
- За по-голяма безопасност трябва да се монтира на задната седалка.

3 – ИЗПОЛЗВАНЕ НА ISOFIX СИСТЕМА.

Издърпайте дръжката за освобождаване на Isofix (13) . Системата Isofix автоматично ще се удължи до максималната дължина.

Издърпайте дръжката за освобождаване на Isofix (13) и натиснете Isofix назад.

4 – РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ.

Облегалката за глава се регулира нагоре и надолу с помощта на дръжката за регулиране на височината.

P.S. Височината на раменните колани трябва да е малко по-висока от рамото на детето.

5 – РЕГУЛИРАНЕ ШИРИНАТА НА СТРАНИЧНИТЕ ЗАЩИТИ.

Издърпайте страничния механизъм за регулиране (10), за да отключите и издърпайте навън или натиснете навътре, след което можете да направите различен размер според интериора на вашия автомобил. Може да се регулира и само от едната страна.

6 – РЕГУЛИРАНЕ НАКЛОНА НА ОБЛЕГАЛКАТА.

Издърпайте дръжката за регулиране на наклона отпред на седалката (12), като междуременно регулирайте облегалката под

различни ъгли. Моля, регулирайте облегалката до правилния ъгъл, преди да закопчаете колана на детето. (Има 4 позиции на наклона).

7 – МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА.

1. Издърпайте FIX дръжката, ISOFIX конекторите ще се удължат на максимална дължина. Уверете се, че кукиите ISOFIX са в "отворено" състояние.

2. Закрепете ISOFIX конекторите в ISOFIX точките за закрепване на седалката на автомобила. Уверете се, че всички индикатори ISOFIX са зелени (6).

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако столчето за кола не може да се монтира чрез ISOFIX системата на столчето за кола, ISOFIX конекторът може да се постави обратно в столчето и столчето може да се монтира с помощта на триточков предпазен колан.

3. Издърпайте дръжката за регулиране ISOFIX и натиснете столчето, за да се уверите, че докосва гърба на пътническата седалка.

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако облегалката за глава на столчето за кола издърпва столчето от облегалката на колата, регулирайте облегалката за глава на столчето за кола.

4. Извадете предпазния колан на автомобила, прекарайте го през предната част на столчето за кола, поставете в токата на седалката, докато чуете „щракване“. Уверете се, че предпазният колан на автомобила е напълно заключен, след това отворете куката на водача на колана на автомобила, поставете колана във водача, затворете куката.

8 – ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА.

1. Издърпайте дръжката за регулиране на облегалката за глава (8) и регулирайте до правилната височина, като се уверите, че раменният колан е на височината на раменете на детето.

2. Натиснете бутона за регулиране (12), след което преместете

столчето за кола напред или назад до достигане на правилния наклон на седалката. Уверете се, че столчето за кола е фиксирано в правилния наклон преди да поставите детето в столчето.

3. Поставете детето в столчето за кола и прекарайте колана на автомобила отпред и го заключете в токата на превозното средство докато чуете щракване. Когато сте сигурни, че коланът е закопчан, поставете раменния колан във водача на раменния колан.

4. Страничните защиты на столчето могат да се регулират чрез издърпване на механизма за регулиране и достигане на ширина, което оставя около един пръст пространство от двете страни, когато детето е добре седнало.

5. Моля, уверете се, лентата на колана е поставена ниско долу, така че тазът да е здраво обхванат. Издърпайте лентата, докато застане плътно до тялото на вашето дете. Коланите трябва да се регулират правилно и да се гарантира, че не са усукани.

9 – ОТСТРАНЯВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА.

1. Разкопчайте токата на предпазния колан на автомобила, издърпайте предпазния колан от куката за водача на раменния колан.

2. Натиснете бутона за двупосочно заключване FIX (7) и издърпайте FIX отключващата част (6) назад, за да го отключите. Преди да отстраните столчето за кола от пътническата седалка, моля плъзнете ISOFIX конекторите навътре в столчето.

3. Отстранете столчето за кола.

10 – СВАЛЯНЕ НА ДАМАСКАТА.

Стъпка 1: Издърпайте закопчалката на дамаската и издърпайте дамаска надолу.

Стъпка 2: Издърпайте дамаска на страничните защиты от ръба на столчето и махнете лентата. Първо едната страна, после другата.

Стъпка 3: откачете лентата с копчета, издърпайте дамаската от

водача на раменния колан и след това издърпайте дамаската на облегалката за глава.

11 – ПОСТАВЯНЕ НА ДАМАСКА.

Стъпка 1: Поставете дамаската на облегалката за глава.

1. Поставете дамаската върху облегалката за глава и пъхнете плата в пластмасовата част.

2. Закачете лентите на дамаската за пластмасата.

Стъпка 2: Поставете на дамаската на страниците.

1. Поставете едната част на дамаската на страничното крило в пластмасовата част на страничното крило и след това фиксирайте велкрото на съответната позиция на гърба на.

2. Поставете другата страна по същия начин.

Стъпка 3: Поставете на дамаската на основата.

1. Поставете дамаската на основата и вкарайте в пластмасовата част.

2. Затегнете ластика на платненото покритие към основата, закопчайте.

12 – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПОТЕНЦИАЛНА ЗЛОУПОТРЕБА.

- За правилното използване на въздушната възглавница в комбинация със столчето за кола, прочетете ръководството за автомобила.

- Уверете се, че индикаторите са зелени, преди да шофирате.

- Уверете се, че облегалката на столчето за кола докосва облегалката на седалката на автомобила и ISOFIX конекторите са избутани навътре в седалката, доколкото е възможно. Червената повърхност в горната част на ISOFIX дръжката за освобождаване (6) не трябва да се вижда по време на шофиране.

13 – ПОЧИСТВАНЕ.

Уверете се, че използвате само оригинална дамаска, предоставена от производителя. Дамаската е неразделна част от безопасността

BG  **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

на продукта. Столчето за кола не трябва да се използва без дамаска. Може да се сваля и пере при 30°C с мек перилен препарат, като внимателно прочетете етикета за пране на дамаската преди пране. Цветът на дамаската може да избледнее, ако се пере над 30°C. Забранено е изстискването или гладенето на дамаската (тъй като платът може да се отдели от подплатата). Пластмасовата част на столчето за кола може да се почиства със сапунена вода. Не използвайте агресивни почистващи препарати (като разтворители).

IN
1.
el
2.
v
3.
re
a
4.
s
re
p
p
r
e
5.
n
6.
el
j
7.
s
fe
8.
r
9.
v
e

INFORMÁCIÓ:

1. A légszák gyermeküléssel kombinált helyes használatához olvassa el a jármű kézikönyvét.
2. Az autó belterében az ülés beszereléséhez megfelelő helyekre vonatkozóan olvassa el a jármű kézikönyvét.
3. A CAM azt javasolja, hogy ellenőrizze a beszerelést, a járműben rendelkezésre álló helyet és a gyermek helyzetét, és ellenőrizze, hogy az ülés bekötése elfogadható-e az Ön számára.
4. Az autósülés menetiránnyal szemben az ISOFIX rögzítési pontoknál szerelhető be olyan járműbe, amely ilyen ISOFIX pontokkal rendelkezik, az UN/EGE 16. számú vagy más előírásának megfelelő 3 pontos övvel kombinálva. Ahol nem áll rendelkezésre ISOFIX rögzítési pont a jármű pozíciójában, az autósülés menetiránnyal szemben rögzíthető egy 3 pontos övvel, amely megfelel az UN/EGE 16. sz. vagy egyéb előírásoknak.
5. Az autósülés 100 cm–150 cm testmagasságra engedélyezett, menetiránnyal szemben bekötve.
6. Ha 135 cm és 150 cm közötti testmagassághoz használják, előfordulhat, hogy az autósülés nem fér el minden járműben, ha a jármű teteje alacsony szinten található.
7. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a 3 pontos öv sérült-e vagy esetleg megcsavarodott, és hogy megfelelően van-e felszerelve.
8. Ha az ISOFIX rögzítési pontok nélkül használja, az ülést akkor is rögzítse a jármű övével, ha gyermek nélkül használja.
9. Ha a gyermek 150 cm-nél magasabb, vagy a vállpántok túllépik a vállszíj-vezetők legmagasabb helyzetét, a gyermeket át kell ültetni egy a magasabb gyermekek számára megfelelő ülésre, általában már

HU  **FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ**

a jármű saját ülésére.

10. Bármilyen balesetben érintettség esetén az ülést ki kell cserélni. Előfordulhat, hogy az sértetlennek tűnik, de az ülés már nem biztos, hogy képes megvédeni gyermekét ugyanolyan biztonsági szinten, mint amire tervezték.

11. A szabványügyi hatóság jóváhagyása nélkül tilos a készüléket módosítani vagy kiegészíteni.

12. Minden esetben kövesse szigorúan az autóülés gyártója által megadott beszerelési utasításokat, hogy elkerülje a veszélyeket.

13. Ne szorítsa be és nyomja össze az ülést az utastérben fellelhető csomagokkal, az ülésekkel és/vagy ajtókkal.

14. Ne próbáljon meg szétszerelni vagy eltávolítani olyan alkatrészeket, amelyeket erre terveztek. Ne módosítsa és ne adjon hozzá semmilyen alkatrészt az üléshez. A garancia érvényét veszti, ha nem eredeti alkatrészeket vagy tartozékokat használ.

15. Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben.

16. Tájékoztasson minden utast azzal kapcsolatban, hogyan kell vészhelyzetben kicsatolni a gyermeket.

17. Győződjön meg arról, hogy a poggyász vagy egyéb tárgyak megfelelően vannak rögzítve. A nem biztosított poggyász baleset esetén súlyos sérüléseket okozhat gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt.

18. Ne használja az ülést huzat nélkül. A huzat biztonsági funkció is, és csak eredeti huzatra cserélhető.

19. Ne használjon agresszív tisztítószeret, ezek károsíthatják az ülés anyagát.

20. A CAM nem tanácsolja használt gyermekülések vásárlását vagy eladását.

21. Tárolja el ezt a kézikönyvet az ülésnél későbbi használatra.

22. Ne használja otthon. Nem otthoni használatra, hanem csak járműben való használatra tervezték.

23. Miután beszerelték a gyermekülést az autóba, ellenőrizze az összes olyan helyet, ahol a gyermekülés hozzáérhet a belső terekhez. Javasoljuk, hogy ezeken a helyeken védőburkolatot használjon, hogy elkerülje a bevágásokat, nyomokat vagy elszíneződést a jármű belsejében, különösen a bőr vagy fa belsővel rendelkező járműveknél.

24. Ha kérdései, kétségei vannak, forduljon az autóülés gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Termék	Csoport	Beszereles	Típus
	100 cm-135 cm	Az auto 3 pontos öve/ FIX+3 pontos öv	Univerzális
	135 cm-150 cm	Az auto 3 pontos öve/ FIX+3 pontos öv	Speciális gépjárművek

1- FONTOS PONTOK.

Csak menetiránnyal szemben való beszerelés.

Nem ajánlott biztonsági gyermeküléseket beszerelni a légszákkal ellátott első ülésekre.

2 - Választható telepítési helyek:

- Az autósülés CSAK menetiránnyal szemben és a zöld színnel jelölt ülésekben szerelhető fel.
- 3 pontos övrendszer szükséges.
- Jobb a hátsó ülésre szerelni.

HU **FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ**

3 – AZ ISOFIX RENDSZER HASZNÁLATA.

Húzza meg az Isofix húzófogantyút (13). Az Isofix automatikusan a maximális hosszra nyúlik.

Húzza meg az Isofix húzófogantyút (13), és nyomja hátra az Isofix-et, így az az autóülés bázisalpába kerül.

4 – ÁLLÍTSA BE A VÁLLÖV MAGASSÁGÁT.

Fogja meg a fejtámla állító fogantyúját és mozgassa fel-le, majd ennek megfelelően módosíthatja a magasságot.

UTÓIRAT: A vállöv valamivel magasabb helyzetben kell legyen, mint a gyermek válla.

5 – ÁLLÍTSA BE A SIP LÖKHÁRÍTÓ SZÉLESSÉGÉT.

Húzza meg a SIP lökhárító vezérlőt a kioldáshoz, és húzza kifelé, vagy nyomja befelé, akkor az autó belső helyzetének megfelelően különböző méretet állíthat be. Ez az egyik oldalon is állítható.

6 – ÁLLÍTSA BE A HÁTTÁMLA DŐLÉSSZÖGÉT.

Húzza ki a szögbeállító fogantyút az ülés elején, közben mozgassa az ülés háttámláját különböző helyzetekbe.

Kérjük, állítsa be az ülést a megfelelő szögbe, mielőtt az övet a gyermekekre rögzíti. (4 pozíció létezik a beállításhoz).

7 – AZ AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE.

1. Húzza meg a FIX húzófogantyút, az ISOFIX maximális hosszra nyúlik. Győződjön meg arról, hogy az ISOFIX kampói „nyitott” állapotban vannak.

2. Kattintsa az ISOFIX csatlakozókat a jármű ülésén lévő ISOFIX rögzítési pontokra. Győződjön meg arról, hogy az összes ISOFIX jelző zöldre vált (6).

FIGYELEM! Ha a biztonsági ülés nem szerelhető be az ISOFIX csatlakozókkal az autósülésre, az ISOFIX csatlakozó a biztonsági ülésben tárolható, az autósülés pedig egy hárompontos

biztonsági övvel rögzíthető.

3. Húzza kifelé az ISOFIX beállító fogantyút, és nyomja meg az autósülést, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az hozzáér az autó ülésének háttámlájához. **FONTOS:** Ha az autósülés fejtámlája eltolja a biztonsági ülést az autósülés háttámlájától, kérjük, állítsa be az autósülés fejtámláját.

4. Húzza ki az autó biztonsági övét, húzza át a biztonsági ülés elején, és helyezze be az övcsatot az autósülés csatjába, majd kattanó hangot hall. Győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági öve teljesen be van kötve, majd nyissa ki a vállszíj-vezető kampót, csúsztassa az övet a vállöv-vezetőbe, és zárja be a vállöv vezető kampót.

8 – A GYERMEK BEKÖTÉSE.

1. Húzza meg a fejtámla állító fogantyút (8), és állítsa be a megfelelő magasságba, ügyelve arra, hogy a vállöv a gyermek vállmagasságában legyen.

2. Nyomja meg a dőlésszög beállító gombot (12), majd mozgassa a gyermekülést előre vagy hátra a megfelelő dőlésszögbe. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülést a megfelelő dőlésszögbe állította, mielőtt becsatolja azt és rögzíti a gyermeket.

3. Ültesse be a gyermeket, helyezze el a jármű övét a gyermek elé, majd rögzítse az övet a jármű csatjába, egy kattanást fog hallani. Amikor megbizonyosodott arról, hogy az övet helyesen rögzítette, helyezze a vállövet az övvezetőbe.

4. Az autósülés SIP lökhárítója a SIP lökhárító vezérlő meghúzásával állítható be, és olyan szélességre állítható, amely körülbelül egy ujjnyi helyet hagy mindkét oldalon, ha a gyermek megfelelő helyzetben ül.

5. Ügyeljen arra, hogy az alsó deréköv mélyen helyezkedjen el, hogy a medencét szilárdan rögzítse.

Addig húzza az övet, amíg az egyenesen nem fekszik, és szorosan a gyermek testéhez nem illeszkedik. Az öveget megfelelően kell beállítani, és ügyelni kell arra, hogy ne csavarodjanak meg.

9 – AZ ÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA.

1. Oldja ki a jármű biztonsági övének csatját, a biztonsági öv kivehető a vállöv vezetőkampójából.
2. Nyomja meg a FIX, kétirányú reteszelő gombot (7), és húzza vissza a FIX kioldóelemet (6) a kioldáshoz. Mielőtt leveszi a biztonsági ülést az autó üléséről, csúsztassa be az ISOFIX-et a biztonsági ülésbe.
3. Vegye le az autósülést az autó üléséről.

10 – A HUZZAT ELTÁVOLÍTÁSA.

Az eltávolítás ELSŐ lépése: Húzza ki az alaphuzat pattintós rögzítőjét, majd húzza le az alaphuzatot.

Az eltávolítás MÁSODIK lépése: Húzza ki a SIP ütköző fedelét az ülés pereméről, és tépje szét a makrószalagot. Egyik oldal a másik után.

Az eltávolítás HARMADIK lépése: Vegye ki a kötelet a horogból, húzza ki a vállvezető fedelét, majd húzza ki az egész fejtámla huzatot.

11 – A HUZZAT FELSZERELÉSE.

Telepítés 1. lépés: szerelje fel a fejtámla burkolatát.

1. Helyezze a fejtámla huzatát a fejtámlára, a vászonburkolat megerősítését pedig a műanyag részbe.
2. Akassza a kötelet a szövethuzaton az alatta lévő kampóhoz.

Telepítés 2. lépés: szerelje fel az oldalsó fedelet.

1. Helyezze be az egyik oldalsó szárny szövethuzatát az oldalsó szárny műanyag részébe, majd rögzítse a tépőzárát a megfelelő pozícióban az ülés háttámláján.
2. Ugyanígy szerelje fel a másik oldalt, és helyezze el a szövethuzatot.

Telepítés 3. lépés: szerelje fel az alapburkolatot.

1. Helyezze az alapszövet huzatot az alapra, és helyezze be a szövethuzatot a műanyag részbe.
2. Rögzítse a huzaton lévő gumit az alaphoz, majd rögzítse azt a helyére.

12 – FIGYELMEZTETÉS: LEHETSÉGES HELYTELEN HASZNÁLAT.

- A légszák és a gyermeküléssel kombinált helyes használatáért

olvassa el a jármű kézikönyvét.

- Járművezetés előtt győződjön meg arról, hogy a jelzők zöldek.
- Győződjön meg arról, hogy az ülés háttámlája hozzáér a jármű ülésének háttámlájához, és az ISOFIX csatlakozók a lehető legmélyebbre vannak tolvaz az ülés belsejében. Az ISOFIX kioldó fogantyú (6) tetején lévő piros felület nem lehet látható utazás közben.

13 - TISZTÍTÁS.

Ügyeljen arra, hogy csak a gyártó által biztosított eredeti huzatot használja. A huzat a termékbiztonság szerves részét képezi. Az autósülést huzat nélkül nem szabad használni.

A huzat levehető és 30°C-on kímélő mosószerrel mosható, de mosás előtt figyelmesen olvassa el a huzaton található címke tartalmát. 30°C feletti mosás esetén a huzat színe kifakulhat. Ne csavarja ki vagy vasalja a huzatot (mert az anyag leválik a párnáról). Az ülés műanyag része szappanos vízzel tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószeret (például oldószereket).

INFORMACE:

1. Pro správné použití airbagu v kombinaci s autosedačkou si přečtěte návod k obsluze vozidla.
2. Informace o vhodných polohách ve vozidle naleznete v návodu k obsluze vozidla.
3. Cam doporučuje použít a zkontrolovat instalaci, dostupný prostor ve vozidle a polohu dítěte, abyste si ověřili, zda je sedačka ve vaší situaci přijatelná.
4. Autosedačku lze ve vozidle vybaveném kotevními body ISOFIX instalovat po směru jízdy pomocí úchyty ISOFIX v kombinaci s třibodovým pásem odpovídajícím předpisu UN/EGE č. 16 nebo jinému předpisu. V případě, že ve vozidle není k dispozici kotevní úchyt ISOFIX, lze autosedačku instalovat proti směru jízdy pomocí třibodového pásu v souladu s předpisem UN/EGE č. 16 nebo jiným obdobným předpisem.
5. Autosedačka je schválena pro výšku postavy 100–150 cm ve směru jízdy.
6. Při použití pro výšku postavy mezi 135 cm a 150 cm se autosedačka nemusí vejít do všech vozidel kvůli nízké poloze střechy vozidla.
7. Před každým použitím se ujistěte, že třibodový pás není poškozený nebo zkroucený a že je správně nainstalovaný.
8. Pokud je sedačka používána bez připojených úchytů ISOFIX, měla by být vždy připoutána pásem vozidla, pokud v autosedačce není dítě.
9. Pokud je dítě vyšší než 150 cm nebo jeho ramena přesahují nejvyšší polohu vedení ramenních pásů, musí dítě přesednout na vhodnou sedačku pro vyšší děti, obvykle na sedadlo vozidla.
10. V případě nehody je nutné sedačku vyměnit, i když nemá viditelné

poškození, protože sedačka nemusí po nehodě již plnit bezpečnostní funkce a chránit dítě na stejné úrovni bezpečnosti, pro kterou byla navržena.

11. Bez schválení homologačním orgánem není dovoleno na přístroji provádět žádné změny ani přidávat žádné příslušenství.

12. Je nebezpečné nedodržovat přesně pokyny k instalaci, které poskytuje výrobce autosedačky.

13. Zabraňte zachycení nebo stlačení sedadla zavazadly, sedadly a/nebo dveřmi.

14. Nepokoušejte se demontovat nebo odstraňovat díly, které k tomu nejsou určeny. Neupravujte ani nepřidávejte na sedadlo žádné díly. V případě použití neoriginálních dílů nebo příslušenství zaniká nárok na záruku.

15. Nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.

16. Ujistěte se, že jsou všichni cestující informováni o tom, jak dítě v případě nouze odepnout.

17. Zkontrolujte, zda jsou zavazadla nebo jiné předměty řádně upevněny. Nezajištěná zavazadla mohou v případě nehody způsobit vážná zranění dětí i dospělých.

18. Nepoužívejte sedačku bez potahu. Potah je bezpečnostní prvek a smí být nahrazen pouze originálním potahem.

19. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, mohly by poškodit materiál sedadla.

20. Společnost Cam nedoporučuje kupovat nebo prodávat použité dětské autosedačky.

21. Tento návod k obsluze si uschovejte spolu se sedadlem pro budoucí použití.

CZ  **NÁVOD K POUŽITÍ**

22. Nepoužívejte doma. Není určen pro domácí použití, ale pouze pro použití ve vozidle.

23. Po instalaci dětské autosedačky do vozidla zkontrolujte všechna místa, kde by se autosedačka mohla dotýkat interiéru. Doporučujeme na těchto místech použít ochranný potah, aby nedošlo k pořezání, otlakům nebo změně barvy interiéru vozidla, zejména ve vozidlech s koženým nebo dřevěným interiérem.

24. V případě pochybností se obraťte na výrobce autosedačky nebo na prodejce.

Produkt	Skupina	Instalace	Typ
	100 cm-135 cm	Třibodový pás/ FIX+3bodový pás	Univerzální
	135 cm-150 cm	Třibodový pás/ FIX+3bodový pás	Speciální vozidlo

1 – DŮLEŽITÉ BODY:

Instalace pouze po směru jízdy.

Nedoporučuje se instalovat dětské sedačky na přední sedadla s aktivními airbagy.

2 – Volitelná místa instalace:

- Autosedačku lze instalovat POUZE po směru jízdy a na zeleně označená sedadla.
- Vyžaduje se 3bodový systém bezpečnostních pásů.
- Lepší je instalovat na zadní sedadlo.

3 – JAK POUŽÍVAT SYSTÉM ISOFIX.

Zatáhněte za rukojeť systému ISOFIX (13) . Systém Isofix se automaticky natáhne na maximální délku.

Zatáhněte za rukojeť iSOFIX (13) a zatlačte ISOFIX dozadu, čímž jej umístíte do základny autosedačky.

4 – NASTAVENÍ VÝŠKY RAMENNÍHO PÁSU.

Uchopte rukojeť pro nastavení opěrky hlavy a pohybem nahoru–dolů nastavte její výšku.

P.S. Výška ramenního pásu by měla být o něco vyšší než ramena dítěte.

5 – NASTAVENÍ ŠÍŘKY NÁRAZNÍKU SIP.

Zatáhněte za ovladač boční ochrany SIP, aby se odemkla, a vytáhněte ji směrem ven nebo zatlačte dovnitř, přizpůsobte vnitřní situaci vozu. Lze jej také nastavit na jedné straně.

6 – NASTAVENÍ SKLONU ZÁDOVÉ OPĚRKY.

Vytáhněte rukojeť pro nastavení sklonu na přední straně sedadla a zároveň posuňte zadní část sedadla do požadované polohy.

Před připoutáním dítěte pásem nastavte sedačku do správného úhlu. (Pro nastavení jsou k dispozici 4 polohy).

7 – JAK INSTALOVAT AUTOSEDAČKU.

1. Zatáhněte za tažnou rukojeť FIX, systém ISOFIX se roztáhne na maximální délku. Ujistěte se, že jsou háčky ISOFIXu ve stavu "otevřeno".

2. Připevněte konektory ISOFIX ke kotevním bodům ISOFIX v sedadle vozidla. Ujistěte se, že všechny indikátory ISOFIX svítí zeleně (6).

POZNÁMKA. Pokud nelze bezpečnostní sedačku instalovat pomocí ISOFIX na autosedačce, lze konektor ISOFIX uložit do bezpečnostní sedačky a autosedačku instalovat pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.

3. Zatáhněte za nastavovací rukojeť ISOFIX směrem ven a zatlačte autosedačku tak, aby se dotýkala opěradla sedadla automobilu. **POZNÁMKA.** Pokud opěrka hlavy autosedačky odtlačuje bezpečnostní sedačku od opěradla sedadla automobilu, upravte opěrku hlavy autosedačky.

4. Vytáhněte bezpečnostní pás, protáhněte jej přední částí autosedačky a vložte vložku bezpečnostního pásu do spony, musíte slyšet zřetelné "cvaknutí". Ujistěte se, že je bezpečnostní pás automobilu zcela zajištěn, a poté otevřete vodící háček ramenního pásu, zasuňte pás do vodícího háčku ramenního pásu, zavřete vodící háček.

8 - UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE.

1. Zatáhněte za rukojeť pro nastavení opěrky hlavy (8) a nastavte ji do správné výšky, přičemž dbejte na to, aby byl ramenní pás ve výšce ramen dítěte.

2. Stiskněte tlačítko pro nastavení sklonu (12) a poté posuňte dětskou autosedačku dopředu nebo dozadu do správného úhlu opěradla. Před připoutáním a zajištěním dítěte se ujistěte, že je dětská autosedačka nastavena do správného úhlu sklopení.

3. Posad'te dítě, umístěte pás vozidla před dítě a zajištěte pás do spony dokud neuslyšíte "cvaknutí". Až se ujistíte, že je pás zajištěn, umístěte ramenní pás do vodítka ramenního pásu.

4. Nárazník SIP autosedačky lze nastavit zatažením za ovladač nárazníku SIP a nastavit jej na šířku, která ponechává na obou stranách přibližně jeden prst, když dítě dobře sedí.

5. Dbejte na to, aby byl bederní pás nasazen dostatečně nízko, aby byla pánev pevně uchycena.

Zatáhněte za popruh, dokud nebude ležet rovně a těsně u těla dítěte. Popruhy by měly být správně nastaveny a měly by být zajištěny tak, aby nebyly zkroucené.

9 – VYJMUTÍ SEDADLA.

1. Uvolněte sponu bezpečnostního pásu vozidla, bezpečnostní pás lze vyjmout z vodičího háčku ramenního pásu.
2. Stiskněte tlačítko obousměrného zámku FIX (7) a zatáhněte za odblokovací díl FIX (6), aby se odblokoval. Před vyjmutím bezpečnostní sedačky z autosedačky zasuňte ISOFIX do bezpečnostní sedačky.
3. Vyjměte autosedačku ze sedadla automobilu.

10 – SEJMUTÍ TEXTILÍ AUTOSEDAČKY.

Krok 1: Vytáhněte zacvakávací uzávěr potahu základny a poté stáhněte dolů.

Krok 2: Vytáhněte potah nárazníku SIP z okraje sedadla a roztrhněte makro pásku. Jednu stranu po druhé.

Krok 3: Vyjměte lano z háčku, vytáhněte potah ramenního vedení a poté vytáhněte celý potah opěrky hlavy.

11 – NAVLÉKÁNÍ TEXTILÍ AUTOSEDAČKY.

Instalační krok 1: Instalace potahu opěrky hlavy.

1. Nasadte látkový potah opěrky hlavy na opěrku hlavy a látkový potah pevně zasuňte do plastové části.

2. Zavěste lano na látkový potah na háček pod ním.

Instalační krok 2: Instalace potahu boční klapky.

1. Vložte jeden látkový potah bočního křídla do plastového dílu bočního křídla a poté upevněte suchý zip na odpovídající místo na zadní straně sedadla.

2. Stejným způsobem nainstalujte druhou stranu a naaranžujte látkový potah.

Instalační krok 3: Instalace potahu základny.

1. Nasadte látkový potah základny na základnu a vložte látkový potah do plastové části.

2. Připevněte gumičku na látkovém potahu k základně a zapněte ji na místě.

12 – UPOZORNĚNÍ: MOŽNOST ZNEUŽITÍ.

- Pro správné použití airbagu v kombinaci se sedadlem si přečtěte příručku k vozidlu.
- Před jízdou se ujistěte, že všechny kontrolky správné instalace svítí zeleně.
- Ujistěte se, že se zadní část sedačky dotýká opěradla sedadla vozidla a konektory ISOFIX jsou zasunuty co nejvíce dovnitř sedačky. Červená plocha na horní straně uvolňovací rukojeti ISOFIX (6) nesmí být během jízdy viditelná.

13 – ČIŠTĚNÍ.

Ujistěte se, že používáte pouze originální potah dodaný výrobcem. Potah je nedílnou součástí bezpečnosti výrobku. Autosedačka se nesmí používat bez potahu.

Potah lze sejmout a vyprat při 30 °C v jemném pracím prostředku, ale před praním si pečlivě přečtěte prací štítek na potahu. Při praní při teplotě nad 30 °C může barva potahu vyblednout. Potah neždímejte ani nežehlete (látka by se mohla odlepit od polstrování). Plastovou část sedačky lze čistit mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (např. rozpouštědla).

INFORMÁCIE:

1. Pre správne používanie airbagu v kombinácii s autosedačkou si prečítajte návod na používanie vozidla.
2. Informácie o príslušných polohách vo vozidle nájdete v príručke k vozidlu.
3. Spoločnosť Cam odporúča použiť a skontrolovať inštaláciu, dostupný priestor vo vozidle a polohu dieťaťa, aby ste sa uistili, že je sedačka vo vašej situácii prijateľná.
4. Vo vozidle vybavenom úchytnými ISOFIX možno autosedačku inštalovať v smere jazdy pomocou úchyty ISOFIX v kombinácii s trojbodovým pásom, ktorý spĺňa požiadavky predpisu UN/EGE č. 16 alebo iného predpisu. Ak vozidlo nie je vybavené kotvami ISOFIX, autosedačka sa môže inštalovať proti smeru jazdy pomocou trojbodového pásu v súlade s predpisom UN/EGE č. 16 alebo iným predpisom.
5. Autosedačka je schválená pre výšku tela 100–150 cm v smere jazdy.
6. Pri používaní v prípade výšky postavy od 135 cm do 150 cm sa autosedačka nemusí zmestiť do všetkých vozidiel z dôvodu nízkej polohy strechy vozidla.
7. Pred každým použitím sa uistite, že trojbodový pás nie je poškodený alebo skrútený a že je správne nainštalovaný.
8. Ak sa autosedačka používa bez pripojených úchytných ISOFIX, mala by byť vždy pripevnená pásom vozidla, keď dieťa nie je v autosedačke.
9. Ak je dieťa vyššie ako 150 cm alebo jeho ramená presahujú najvyššiu polohu vedenia ramenného pásu, dieťa sa musí presunúť na vhodné sedadlo pre vyššie deti, zvyčajne na autosedačku.
10. V prípade nehody sa musí autosedačka vymeniť, aj keď nemá

SK  **INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE**

žiadne viditeľné poškodenie, pretože po nehode už nemusí plniť svoje bezpečnostné funkcie a chrániť dieťa na rovnakej úrovni bezpečnosti, na akú bola navrhnutá.

11. Na prístroje sa nesmú vykonávať žiadne zmeny ani pridávať žiadne príslušenstvo bez schválenia schvalovacím orgánom.

12. Je nebezpečné nedodržiavať presne pokyny na inštaláciu, ktoré poskytuje výrobca autosedačky.

13. Zabráňte zachyteniu alebo stlačeniu sedadla batožinou, sedadlami a/alebo dverami.

14. Nepokúšajte sa demontovať alebo odstrániť časti, ktoré nie sú na tento účel určené. Neupravujte ani nepridávajte diely na sedadlo. Použitie neoriginálnych dielov alebo príslušenstva má za následok stratu záruky.

15. Nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.

16. Uistite sa, že všetci cestujúci sú informovaní o tom, ako v prípade núdze odopnúť dieťaťu pásy.

17. Skontrolujte, či sú batožina alebo iné predmety riadne upevnené. Nezabezpečená batožina môže v prípade nehody spôsobiť vážne zranenia detí a dospelých.

18. Nepoužívajte sedadlo bez poťahu. Poťah je bezpečnostným prvkom a môže byť nahradený len originálnym poťahom.

19. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, mohli by poškodiť materiál sedadla.

20. Spoločnosť Cam neodporúča kupovať alebo predávať použité detské autosedačky.

21. Tento návod na obsluhu si uschovajte spolu so sedadlom pre budúce použitie.

22. Nepoužívajte doma. Nie je určený na domáce použitie, ale len na

pi
2
rr
al
pi
vt
2
pi

1
In
N
al

2
•
o:
•
•

je použitie vo vozidle.

23. Po inštalácii detskej autosedačky do vozidla skontrolujte všetky miesta, kde by sa autosedačka mohla dotýkať interiéru. Odporúčame, aby ste na tieto miesta použili ochranný potah, aby ste zabránili porezaniu, odreninám alebo zmene farby interiéru vozidla, najmä vo vozidlách s koženým alebo dreveným interiérom.

24. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu autosedačky alebo predajcu.

Produkt	Skupina	Inštalácia	Typ
	100 cm–135 cm	Trojbodový pás/ FIX+3–bodový pás	Univerzálne
	135 cm–150 cm	Trojbodový pás/ FIX+3–bodový pás	Špeciálne vozidlo

1 – DÔLEŽITÉ BODY:

Inštalácia len v smere jazdy.

Neodporúča sa inštalovať detské sedačky na predné sedadlá s aktívnymi airbagmi.

2 – Voliteľné miesta inštalácie:

- Autosedačka sa môže inštalovať iba proti smeru jazdy a na sedadlá označené zelenou farbou.
- Vyžaduje sa trojbodový systém bezpečnostných pásov.
- Lepšie je nainštalovať ho na zadné sedadlo.

SK INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

3 – AKO POUŽÍVAŤ SYSTÉM ISOFIX.

Zatiahnite za rukoväť ISOFIX (13). Systém ISOFIX sa automaticky vysunie na maximálnu dĺžku.

Zatiahnite za rukoväť ISOFIX (13) a zatlačte ISOFIX dozadu, aby ste ho umiestnili do základne autosedačky.

4 – NASTAVENIE VÝŠKY RAMENNÉHO PÁSU.

Uchopte rukoväť na nastavenie opierky hlavy a pohybom nahor a nadol nastavte výšku.

P.S. Výška ramenného pásu by mala byť o niečo vyššie ako ramená dieťaťa.

5 – NASTAVENIE ŠÍRKY NÁRAZNÍKA SIP.

Potiahnutím ovládača bočnej ochrany SIP ho odomknite a vyťahnite smerom von alebo zatlačte dovnútra, prispôsobte sa vnútornej situácii vozidla. Možno ho nastaviť aj na jednej strane.

6 – NASTAVENIE SKLONU OPERADLA.

Vyťahnite rukoväť na nastavenie sklonu na prednej strane sedadla a zároveň posuňte zadnú časť sedadla do požadovanej polohy.

Pred pripútaním dieťaťa nastavte sedadlo do správneho uhla. (K dispozícii sú 4 polohy nastavenia).

7 – AKO NAINŠTALOVAŤ AUTOSEDAČKU.

1. Zatiahnite za rukoväť na ťahanie FIX a systém ISOFIX sa vysunie na svoju maximálnu dĺžku. Uistite sa, že háky ISOFIX sú v polohe "otvorené".

2. Pripojte konektory ISOFIX ku kotviacim bodom ISOFIX v sedadle vozidla. Uistite sa, že všetky indikátory ISOFIX sú zelené (6).

POZNÁMKA. Ak bezpečnostnú sedačku nemožno nainštalovať pomocou systému ISOFIX na sedadlo vozidla, konektor ISOFIX možno uložiť do bezpečnostnej sedačky a sedačku vozidla možno nainštalovať pomocou trojbodového bezpečnostného

pásu.

3. Potiahnite rukoväť nastavenia ISOFIX smerom von a zatlačte autosedačku tak, aby sa dotýkala zadnej časti autosedačky. **POZNÁMKA.** Ak opierka hlavy autosedačky tlačí bezpečnostnú sedačku od operadla autosedačky, nastavte opierku hlavy autosedačky.

4. Vytiahnite bezpečnostný pás, pretiahnite ho cez prednú časť autosedačky a vložte vložku bezpečnostného pásu do spony, musíte počuť zreteľné "cvaknutie". Uistite sa, že je bezpečnostný pás auta úplne zaistený, potom otvorte vodiaci háčik ramenného pásu, vložte pás do vodiaceho háčika ramenného pásu, zatvorte vodiaci háčik.

8 - UMIESTNENIE DIEŤAŤA.

1. Zatiahnite za rukoväť nastavenia opierky hlavy (8) a nastavte ju do správnej výšky, pričom sa uistite, že ramenný pás je vo výške ramien dieťaťa.

2. Stlačte tlačidlo nastavenia sklonu (12) a potom posuňte detskú sedačku dopredu alebo dozadu do správneho uhla operadla. Pred pripútaním a upevnením dieťaťa sa uistite, že je detská sedačka nastavená na správny uhol sklonu.

3. Posadte dieťa, umiestnite pás vozidla pred dieťa a zaistite pás v pracke, kým nebudete počuť "cvaknutie". Keď ste si istí, že je pás bezpečne upevnený, vložte ramenný pás do vodidla ramenného pásu.

4. Nárazník SIP autosedačky možno nastaviť potiahnutím ovládača nárazníka SIP a jeho nastavením na šírku, ktorá ponecháva približne jeden prst na oboch stranách, keď dieťa dobre sedí.

5. Uistite sa, že je bedrový pás umiestnený dostatočne nízko, aby pevne držal panvicu.

Ťahajte popruh, kým nebude ležať rovno a blízko tela dieťaťa. Popruhy by mali byť správne nastavené a mali by byť zaistené tak, aby neboli prekrútené.

SK  **INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE**

9 – ODSTRÁNENIE SEDADLA.

1. Uvoľnite sponu bezpečnostného pásu vozidla, bezpečnostný pás môžete vybrať z vodiaceho háčika ramenného pásu.
2. Stlačte tlačidlo obojsmerného zámku FIX (7) a potiahnutím uvoľňovacieho dielu FIX (6) ho odomknite. Pred vybratím bezpečnostnej sedačky z autosedačky vložte ISOFIX do bezpečnostnej sedačky.
3. Odstráňte autosedačku z autosedačky.

10 – ODSTRÁNENIE LÁTKY AUTOSEDAČKY.

Krok 1: Vytiahnite zacvakávací uzáver poťahu základne a potom ho stiahnite nadol.

Krok 2: Vytiahnite poťah nárazníka SIP z okraja sedadla a odtrhnite makro pásku. Postupujte po jednej strane.

Krok 3: odstráňte lano z háčika, vytiahnite poťah vodiaceho ramienka a potom vytiahnite celý poťah opierky hlavy.

11 – NAVLIEKANIE LÁTKY AUTOSEDAČKY.

Montážny krok 1: inštalácia poťahu opierky hlavy.

1. Umiestnite látkový poťah opierky hlavy na opierku hlavy a pevne zatlačte látkový poťah do plastovej časti.

2. Zaveste lano na textilný poťah na háčik pod ním.

Krok inštalácie 2: inštalácia poťahu bočnej klapky.

1. Vložte jeden látkový poťah bočného krídla do plastovej časti bočného krídla a potom upevnite suchý zips na príslušné miesto na zadnej strane sedadla.

2. Rovnakým spôsobom nainštalujte druhú stranu a usporiadajte látkový poťah.

Krok inštalácie 3: inštalácia základného poťahu.

1. Nasadte látkový poťah základne na základňu a vložte látkový poťah do plastovej časti.

2. Pripevnite elastickú pásku na látkovom poťahu k základni a upevnite ju na mieste.

12 – UPOZORNENIE: MOŽNÉ NESPRÁVNÉ POUŽITIE.

- Informácie o správnom používaní airbagu v kombinácii so sedadlom nájdete v príručke k vozidlu.
- Pred jazdou sa uistite, že všetky správne inštalačné kontrolky svietia na zeleno.
- Uistite sa, že sa zadná časť sedadla dotýka zadnej časti sedadla vozidla a že konektory ISOFIX sú zasunuté čo najhlbšie do sedadla. Červená oblasť na hornej strane uvoľňovacej rukoväte ISOFIX (6) nesmie byť počas jazdy viditeľná.

13 – ČISTENIE.

Uistite sa, že používate iba originálny poťah dodaný výrobcom. Poťah je neoddeliteľnou súčasťou bezpečnosti výrobku. Autosedačka sa nesmie používať bez poťahu.

Poťah je možné odňať a prať pri 30 °C v jemnom pracom prostriedku, ale pred praním si pozorne prečítajte prací štítok na poťahu. Pri praní pri teplotách nad 30 °C môže farba poťahu vyblednúť. Poťah nekrčte ani nežehlite (látka sa môže odlepiť od výplne). Plastovú časť sedadla možno čistiť mydlovou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napr. rozpúšťadlá).

CORSA I-SIZE

art. S174

Seggiolino auto - Car seat
Gr. 100-150 cm



SC 633 Marzo 2023

IMPORTED BY / IMPORTATO DA
Cam il mondo del bambino S.p.A.

Via Noli Marenzi, 10 - 24060 Telgate (Bg)
Italy - Tel. +39 035 4424611 - Fax +39 035 4424612/613
info@camspa.it

MADE IN CHINA / FABRICADO NA CHINA



www.camspa.it



[cam.officialpage](https://www.facebook.com/cam.officialpage)



[camspamovie](https://www.youtube.com/c/camspamovie)



[camspa_official](https://www.instagram.com/camspa_official)